VILÁG PROLETÁRJAI, EGYESÜLJETEK!

VÖRÖS LOBOGÓ

AZ RKP ARAD MEGYEI BIZOTTSÁGA ÉS A MEGYEI NÉPTANÁCS LAPJA

XXVIII. évfolyam
8478. szám
8 oldal 30 bani
Vasárnap
1972.
június 25.

A BUCUREŞTI MUNICÍPIUMI PÁRTSZERVEZET RENDKÍVÜLI KONFERENCIÁJÁNAK MUNKÁLATAI

Nicolae Ceauşescu elvtársnak, a Román Kommunista Párt főtitkárának jelenlétében szombaton rendkívüli konferenciát tartott a Bucureşti municípiumi pártszervezet az ország politikai élete döntő fontosságú eseményének, a párt Országos Konferenciájának a köszöntésére.

A konferencián részt vettek a következő elvtársak: Gheorghe Rădulescu, Maxim Berghianu, Gheorghe Stoica, Ion Ioniţă, Ion Stănescu, Mihai Marinescu, a Minisztertanács alelnöke, miniszterek, valamint az RKP KB, az Államtanács és a kormány több tagja, központi intézmények és társadalmi szervezetek vezetői, illegalitásbeli párttagok.

Részt vettek Bucureşti municípiumi pártbizottsági tagok és póttagok, valamint a fővárosi vállalatok, intézmények és városnegyedek pártbizottságainak közgyűlésein vagy az aktívával tartott plenáris üléseken megválasztott küldöttek.

A jelenlévők élénk és hosszan tartó tapssal köszöntik az ülésterembe lépő Nicolae Ceauşescu elvtársat. Perceken át éltelik a pártot, annak főtitkárát. A teremben a hatalmas lelkesedés légköre uralkodik.

Az ülés megnyitása után Gheorghe Cioară elvtárs, az RKP KB Végrehajtó Bizottságának tagja, az RKP Bucureşti municípiumi bizottságának első titkára tájékoztatót terjesztett elő azoknak a fel-

(Folytatása a VII. oldalon)

Nicolae Ceauşescu elvtárs beszéde

Tisztelt elvtársak!

Előljáróban tolmácsolni szeretném önöknek, a főváros összes kommunistáinak és dolgozóinak a párt Központi Bizottsága és a magam meleg üdvözletét. **(Hatalmas, hosszas taps.)**

Véleményem szerint a fővárosi pártszervezet munkálatai a munka, a magas fokú kommunista igényesség légkörében folytak le. Cioară elvtárs tájékoztatója és a vitában részt vett elvtársak felszólalásai kidomborították azt a tényt, hogy az 1971. évi terv és 1972 első öt hónapjának terve megvalósításában jelentős eredmények születtek. Így módon hazánk fővárosának dolgozói jelentősen hozzájárultak az ötéves terv teljesítéséhez. Amint tudják, az egész országban jó eredményeket érnek el az ötéves terv valóra váltásában. Az eddigi eredményekből az a következtetés vonható le, hogy a X. Pártkongresszuson kidolgozott program teljes mértékben megfelel a munkásosztály, egész népünk erejének, alkotó képességének, hogy ez a program reális és minden feltétel megvan jó körülmények közötti teljesítéséhez. Sőt, mi több, az eddigi tevékenység, az összes megyékben és termelő egységekben történő elemzések kiemelik, hogy a termelő kapacitásnak még nagy tartalékai vannak az ötéves tervelőirányzatok jelentős túlteljesítéséhez. Egyébként országszerte új vállalásokat tesznek és fokozott tevékenység folyik az ötéves terv határidő előtti teljesítéséért.

Nem kívánok most részletesen kitérni sem az egész országban, sem pedig a fővárosban elért eredményekre; a tájékoztatóban és a vita során hosszasan szó esett erről. Ki szeretnék térni a továbbiak során foganatosítandó intézkedésekre, hogy biztosítsuk az ötéves terv határidő előtti teljesítésére tett vállalások jó feltételek közötti megvalósítát.

A konferencián nagy megelégedéssel jegyeztem meg a fővárosi dolgozóknak, a pártszervezeteknek, a konferenciának azt a vállalását, hogy négy és fél év alatt teljesítik a tervet. **(Hatalmas taps.)** A felszólalt elvtársak közül sokan részletesen ismertették a különböző vállalatokban, a főváros különböző kerületeiben, a különböző tevékenységi területeken meglévő ez irányú lehetőségeket. Különösen nagy örömmel töltött el, hogy más alkalmaktól eltérően — és mint tudják sok fővárosi konferencián és pártaktíva ülésen vettem részt — a mai konferencián konkrétebben beszéltek. Mind a kerületi pártszervezetek titkárai, mind pedig a felszólaló igazgatók, mérnökök, munkások, más elvtársak konkrét kérdésekről beszéltek, feltárták a reális lehetőségeket ahhoz, hogy jobban kihasználjuk a meglévő termelő kapacitásokat — mind a területek, mind pedig a gépek és berendezések tekintetében. Ez jó dolog! Ez azt bizonyítja, hogy a fővárosi pártszervezet, aktívája, a kommunisták, a dolgozók megértették és jobban megértik, hogy a párttevékenység, a szocializmus építése konkrét és nem elvont kérdés, hogy a X. pártkongresszuson kidolgozott program teljesítése — Románia közelebb hozása a fejlett ipari országok színvonalához — csakis a minden munkahelyen folyó konkrét tevékenységgel valósítható meg. Éppen ezért nagyra értékelem, ahogyan felvetették a problémákat ezen a konferencián; noha, mint tudják, Cioară elvtárs nemrég lett a fővárosi első titkár, fontos szerepe van abban, hogy meghonosult ez az irány a pártszervezetben. **(Taps.)**

Elvtársak, az a vállalás, hogy négy és fél év, tehát 54 hónap alatt teljesítsük a termelési tervet, természetesen komoly erőfeszítéseket követel. A municípiumi pártbizottság számításai szerint ez hozzávetőleg 52 milliárd lej értékű többlettermelést feltételez. Ha megvizsgáljuk a főváros lehetőségeit, ennek megvalósítása nem is olyan nehéz, mert véleményem szerint már a terv megállapításánál bizonyos hibák történtek; a főváros számára kijelölt feladat, a globális termelés 57 százalékos növelése kevés volt, tekintetbe véve a meglévő potenciált és azt a tényt, hogy ebben az időszakban új termelő egységek létesülnek és a beruházások 40 százalékkal növekednek. Az előirányzott eredményeket tehát lényegében nem annyira a régi kapacitások jobb kihasználása alapján, hanem az újonnan

(Folytatása a II. oldalon)

Az Arad megyei pártszervezet rendkívüli konferenciájának munkálatai

Lelkes hangulatban, azzal a határtalan lendülettel, mellyel egész népünk a párt ez évi július 19—21-i Országos Konferenciáját és a Köztársaság megalakulásának negyedszázados évfordulóját köszönti, tegnap, az aradi Kulturpalota nagytermében megtartották a megyei pártszervezet rendkívüli konferenciájának munkálatait.

A konferencián részt vettek a megyei pártbizottság és az ellenőrző bizottság tagjai, a vállalati, intézményi, községi, városi és municípiumi pártszervezetek gyűlésein kijelölt küldöttek, akik képviselték a megyei pártszervezetet képező majdnem 50 000 kommunistát. Ugyancsak jelen volt számos meghívott: a központi, párt- és állami szervek képviselői, a megyei vállalatok és intézmények felelős munkát végző káderei, a tömeg- és társadalmi szervezetek képviselői.

A jelenlévők lelkes tapssal üdvözölték a konferencián résztvevő **Gheorghe Pană** elvtársat, az RKP KB Végrehajtó Bizottságának és Állandó Elnökségének tagját, a KB titkárát.

A konferencia munkálatait **Andrei Cervencovici** elvtárs, az RKP KB tagja, az RKP Arad megyei bizottságának első titkára nyitotta meg.

A konferencia elnökségébe a következő elvtársakat választották meg: Gheorghe Pană, az RKP KB Végrehajtó Bizottságának és Állandó Elnökségének tagja, a KB titkára, Aldea Militaru, az RKP KB tagja, a KB osztályfőnöke, Andrei Cervencovici, az RKP KB tagja, az RKP Arad megyei bizottságának első titkára, Liviu Derban, Nicolae Constantin, Dorel Zăvoianu, az RKP Arad megyei bizottságának titkárai, Pascu Zimbran, a megyei

(Folytatása a VI. oldalon)

Lapunk IV. oldalán
ANDREI CERVENCOVICI ELVTÁRS JELENTÉSE

Lapunk V. oldalán
GHEORGHE PANĂ ELVTÁRS BESZÉDE

TÁVIRAT

A Román Kommunista Párt Központi Bizottságának, Nicolae Ceauşescu elvtársnak

BUCUREŞTI

A megyei pártszervezet rendkívüli konferenciájának részvevői hangot adva a kommunistákat, Arad megye összes dolgozóit megmozgató mély érzelmeknek, kifejezik pártunk és államunk bel- és külpolitikája iránti őszinte elismerésüket, e politikához való teljes csatlakozásukat, azt a határtalan szeretetet, amelyet e tájak lakosai — románok, magyarok, németek, szlovákok és más nemzetiségűek — táplálnak dicsőséges kommunista pártunk iránt, Ön iránt mélyen tisztelt főtitkár elvtárs.

Konferenciánk munkálatai, a magas kommunista igényesség és elvszerűség jegyében, kiemelték a megye munkaközösségei által, a pártszervezetek vezetésével elért kimagasló eredményeket az Országos Konferencián és az RKP X. kongresszusán a gazdasági-társadalmi vezetés tökéletesítése, a szocialista demokrácia fejlesztése, a falusi helységek korszerűsítése érdekében meghatározott irányelvek alapján.

A mély bírálati és önbírálati szellemben végzett elemzés a termelés és a munkatermelékenység növekedésében, az egész gazdasági tevékenység minőségi paramétereinek tökéletesítésében elért megfellebbezhetetlen sikerek mellett kiemelte azokat a nagy tartalékokat is, amelyek az összes tevékenységi területeken magas eredmények elérését teszik lehetővé.

Jelentjük Önnek, forrón szeretett Nicolae Ceauşescu elvtárs, hogy az Ön lelkes felhívására, amelyben egész népünket a jelenlegi ötéves terv feladatainak idő előtti teljesítésére mozgósítja, a megyei pártszervezet rendkívüli konferenciájának részvevői, kifejezve Arad megye összes dolgozóinak akaratát, egyhangúlag elhatározták a szocialista versenyvállalások megtetézését, úgy, hogy terven felül 154 millió lejes termelést valósítanak meg, ami 20 tehervagonban, 20 esztergapadban, 1000 köbméter bükkfadeszkában, 15 millió lej értékű bútorban, jelentős mennyiségű szövött, konfekció- és kötöttáruban konkretizálódik. Exportra 3 millió valutalej értékű többletárut szállítunk, a piaci alapra pedig 55 millió lej értékű terméket. E túlteljesítéseket a termelőkapacitás és a munkaidő jobb kihasználásával, a beruházások kivitelezési idejének lerövidítésével, a nyersanyag magas fokú értékesítésével, a termékek minőségi színvonalának állandó emelésével érjük el.

Ezekben a napokban, amikor egész népünk nagy lendülettel és kollektív lelkesedéssel készül a párt Országos Konferenciájának köszöntésére és a Köztársaság kikiáltása negyedszázados évfordulójának megünneplésére, megyénk szántóföldjeinek dolgozói, gépesítők, szakemberek és szövetkezeti parasztok arra vállalkoztak, hogy terven felül szállítanak az állami alapba 6000 tonna cukorrépát, 3600 tonna zöldséget, amelyből 1000 tonnát exportra, 450 tonna napraforgót. Ugyanakkor terven felül 300 tonna szárnyashúst, 600 tonna sertéshúst és 3 millió darab tojást szállítanak.

Biztosítjuk a párt vezetőségét, személyesen Önt tisztelt főtitkár elvtárs, hogy az aradi tájak dolgozói, a kommunistákkal az élen, nem kímélnek semmilyen erőfeszítést, két kezük és értelmük minden erejével, tudásuk, hozzáértésük, teljes munkaképességük latbavetésével az ötéves terv feladatainak határidő előtti teljesítéséért, az összes vállalások megvalósításáért, annak tudatában, hogy ezzel hozzájárulnak a szocialista Románia sokoldalú fejlődéséhez.

AZ ARAD MEGYEI PÁRTSZERVEZET RENDKÍVÜLI KONFERENCIÁJA

Lapunk VII. oldalán
A BUCUREŞTI MUNICÍPIUMI PÁRTSZERVEZET RENDKÍVÜLI KONFERENCIÁJÁNAK felhívása A ROMÁN KOMMUNISTA PÁRT ÖSSZES MEGYEI SZERVEZETEIHEZ, AZ ÖSSZES DOLGOZÓKHOZ

Nicolae Ceauşescu elvtárs beszéde

(Folytatás az 1. oldalról)

létesített kapacitások révén érik majd el. Ezért nem éppen ijesztő az a következtetés, hogy 206 százalékos termelés érhető el, vagyis megkétszereződik az 1970. évi termelés. Úgy vélem, hogy a főváros tervének kezdettől fogva ilyennek kellett volna lennie; ez lehetővé tette volna, hogy most reálisabb pótterveket készítsünk. (Élénk taps).

Néhány elvtárs kijelentette itt, hogy kétszeres termelés érhető el a meglévő kapacitásokkal és berendezésekkel — az elektronikában és a számítógépek terén, önök hallották, milyen felületek vannak kihasználatlanul, amelyeket azonnal vagy az illető berendezés importálása vagy előállítása arányában megfelelően felszerelhetünk. Rámutattak itt, hogy a berendezések megterhelése és a váltások felhasználása az országos átlag alatt van, jóllehet Bucureşti teszi ki Románia iparának csaknem a 18 százalékát; nem szólva arról, hogy az országos átlag is gyenge, a váltások színvonala körülbelül 1,70. Ebből kitűnik tehát, hogy célkitűzéseink elérése nem igényel rendkívüli erőfeszítéseket, csupán intézkedéseket a meglévő kapacitások jobb kihasználására. Ezért úgy vélem, hogy a municípiumi bizottság vállalásai, konferenciájuk vállalásai teljes mértékben megvalósíthatók, sőt bizonyos tartalékokat is magukban foglalnak. Szilárd meggyőződésem, hogy a fővárosi kommunisták, a fővárosi dolgozók kétszeres termelést fognak elérni ebben az ötéves tervben, 1970-hez viszonyítva. (Hatalmas taps).

Természetesen, csupán a vállalások nem elegendők; intézkedéseket kell kijelölni gyakorlati megvalósításukhoz. Elsősorban intézkedni kell az összes termelőkapacitások felhasználására, a váltásoknak a municípiumi bizottság javaslatai értelmében történő megvalósítására. E célból minden egyes kerületben, minden egyes vállalatban konkrét programokat kell meghatározni és persze egységes programot is fővárosi vonatkozásban, kijelölve a megvalósításában közreműködő összes tényezők feladatait. Biztosítani kell a jó együttműködést a fővárosi vállalatok között és ugyanakkor az együttműködést a vidéki vállalatokkal. Ebben az irányban kell cselekedniük a fővállalatok és minisztériumok vezetőségeinek, egyébként valamennyi minisztérium a fővárosban fejti ki tevékenységét és a municípiumi bizottság jelentős hozzájárulást nyújthat az ötéves terv határidő előtti teljesítésére vonatkozó komplex intézkedések megvalósításához. Tájékoztatnom kell önöket, hogy figyelembe véve a többi megyék vállalásait is, elhatároztuk, hogy ki kell dolgozni a kiegészítő intézkedések országos programját a helyes összehangolás, az együttműködés és a vállalások teljesítéséhez szükséges műszaki-anyagi ellátás biztosítása céljából. Mert nem arról van szó, hogy akárhogyan realizáljuk a globális termelés túlszárnyalását. Szeretném, ha világosan megértenék — és azt hiszem, hogy a municípiumi bizottság figyelembe vette ezt — nem azt óhajtjuk, hogy a globális termelés növekedése a különböző termékek belső forgalmának eredménye legyen, hanem azt, hogy a változatlan árakon számított fizikai termelés növekedésének az eredménye. A fővárosi 52 milliárdos többletet a fizikai termékek tervben meghatározott árakon számított növekedésével kell elérni — a törvény egyébként is tiltja az árak bármilyen emelését különleges jóváhagyás nélkül. Szeretném tehát, hogy az összes itteni elvtársak, az összes vállalatvezetők, az összes pártszervezetek, az összes dolgozók világosan megértsék: azt a célt tűzzük magunk elé, hogy a további megvalósítások a nemzeti vagyonnak, az anyagi javak termelésének valóságos gyarapodásához vezessenek; csak ez biztosítja a nemzeti jövedelem igazi növekedését és így a kellő alap megteremtését a gazdaság gyorsabb előrehaladásához és az egész nép jólétének emelkedéséhez. (Hosszan tartó, erős taps.) Ebből kiindulva listát kell készítenünk a terven felül megvalósítandó termékekről, figyelembe véve a nemzetgazdaság reális szükségleteit és az exportigényeket. Ne állítsanak elő, hogy úgy mondjam valamicskét minden egyes termékből, hogy azután ez az 52 milliárd olyan választékokban valósuljon meg, amelyekre nincs szükségünk. A többletet olyan termékekből és választékokból kell realizálni, amelyekre valóban szükségünk van, mind a belső termelésben, mind pedig a fogyasztásban és exportra. A programnak nem szabad tehát a termelés általános növelésére irányuló intézkedésekre korlátozódnia, hanem konkréten ki kell jelölnie azokat a termékeket, amelyeket ezekben az években elő fogunk állítani. Csak így érhetjük el 1975-re a gazdaság reális hatékonyságát.

Ezúttal is meg szeretném említeni, hogy elsősorban olyan kiváló műszaki színvonalú ipari termékeket kell előállítanunk, amelyek magas fokon hasznosítják a nyersanyagokat és anyagokat, miáltal ugyanabból a mennyiségből nagyobb értéket nyerünk. Olyan gépeket és gépészeket gyártsunk, amelyek nem csupán nyers termelést jelntenek, hanem nagy értéket képviselnek. Ne hajlítsunk — hogy úgy mondjam — 52 milliárd értékű lemezt, hanem olyan felszereléseket és gépeket állítsunk elő, amelyek ára többszörösen meghaladja a kazánokét vagy az építkezési-szerelési költségeket. Ne gyártsunk harmadosztályú, gyenge minőségű kelméket és konfekciót — amilyent a Bucureşti konfekciógyárban láttunk; ugyanabból a pamutból jó minőségű és értékes kelméket készítsünk. Ezt az irányzatot kell tehát követniük, ebben az irányban kell cselekedniük, hogy megvalósítsák a vállalt túlteljesítést.

Egyébként ismeretes, hogy a X. kongresszus előtérbe helyezte a termelés gazdasági hatékonyságának növelését és műszaki, valamint minőségi színvonalának emelését. Természetesen értünk el számos jó eredményt — és több elvtárs részletesen beszélt itt erről. Még sok tennivalónk van azonban ebben az irányban. Vajon normális-e, hogy a fővárosi vállalatokban olyan gépeket és felszereléseket gyártsanak, mint tíz évvel ezelőtt? Tudott dolog ugyanis, hogy napjainkban a gépeket és berendezéseket átlagban 5—6 évenként, sőt még hamarabb is felújítják. Ha tovább gyártjuk az elavult technológiájú termékeket, kezdettől fogva lemaradásra ítéljük saját magunkat, azt jelenti, hogy nem vehetünk részt a nemzetközi piacon egyenjogú partnerként a versenytársakkal. Akik behatóbban kezdtek foglalkozni a külkereskedelemmel, jól tudják, hogy manapság nem könnyű dolog behatolni a nemzetközi piacra; nagyon sok a versenytárs és ahhoz, hogy érvényesüljön valaki, legalább azonos minőségű termékekkel kell jelentkezniel Íme, ezért lényeges kérdés a gazdasági hatékonyság szempontjából a műszaki színvonal, a termelés minősége. Végső fokon a hatékonyság azoknak a termékeknek a minőségétől, a műszaki színvonalától függ, amelyeket előállítunk.

A gazdasági hatékonyság növelésének biztosítása céljából ugyanakkor fel kell használni a teljes termelőkapacitást. Beszéltek itt arról, hogy vállalati kapacitásainkat, beleértve a gépeket, berendezéseket, nem terhelik meg ésszerűen. Márpedig az egyik lényeges kérdés, amit minden mesternek, mérnöknek, munkásnak meg kell értenie, az, hogy a gazdasági hatékonyság az állóalapok intenzív kihasználásával kezdődik. A gazdasági hatékonyság emelése lényegesen függ attól, hogy miként használjuk fel az állóalapokat, minél nagyobb termelést érve el a meglévő alapokkal. Ugyszintén rendkívül fontos az anyagi ráfordítás csökkentése, a forgóeszközök minél hatékonyabb felhasználása. Alapjában véve a kérdés abban áll, hogy ésszerűen használjuk-e fel, vagy pazaroljuk az anyagokban és nyersanyagokban felhalmozott társadalmi munkát. Az anyagfogyasztás csökkentése, az 1 tonnából előállított fizikai termékek százalékarányának növelése a gazdasági hatékonyság leglényegesebb problémája.

Ám, az e téren fennálló helyzettel nem lehetünk elégedettek. Azok közé az országok közé tartozunk, amelyben a termelés anyagi kiadásai rendkívül magasak — s ez alól nem képez kivételt a főváros sem. Egyébként az ötéves terv ezirányú előírásai sem kielégítőek, az anyagi kiadások csökkentésének feladata meglehetősen csekély. Éppen ezért a globális termelés megvalósításával egyidejűleg gondot kell fordítanunk a termelés árának csökkentésére, az anyagi kiadások lényeges leszorítására. Ezt egyaránt megvalósíthatjuk a tulajdonképpeni fizikai fogyasztás csökkentésével, valamint a nyersanyagok magasabb fokú feldolgozásával, ami szintén az anyagi kiadások csökkentéséhez vezet a termelési értéknél. Ez a probléma felvetődik a fémnél, a fánál és a tüzelőanyagnál, és gyakorlatilag tehát az összes ágazatokban. Mindarra vonatkozik ez, ami hozzátartozik a termelési folyamathoz, beleértve a villanyt is, ami éjszaka ég a gyárakban, amikor nem dolgoznak, feleslegesen fogyasztva az energiát. Minden egyes igazgatónak gondolnia kell erre a problémára. Ha egy 5000 emberrel működő gyárban a harmadik váltásban 50 munkás dolgozik, mondhatjuk-e, hogy a harmadik váltás dolgozik? Az így előállított termeléssel nem térül meg a fogyasztás. Meg kell érteni, hogy egy modern gazdaság nem építhető fel jelszavakkal vagy a szocialista gazdaság fölényéről szóló beszédekkel, vagy pedig általános politikai gazdaságtani elvekkel, ahogyan azt nálunk a fakultásokon előadják. (Hatalmas taps).

Konkrétan elemezni kell, hogyan költünk el minden egyes lejt és ki kell küszöbölni azoknak az igazgatóknak a mentalitását, akik oda se néznek, amikor 10 000 vagy 100 000 lejt elköltenek, s ezt magától értetődőnek találják. Nem is beszélve a miniszterekről, akiknek nem nagyon számít 1 millió, 10 millió, vagy 100 millió! Sajnos egyes elvtársaknak ez a mentalitásuk, s ezt fel kell számolnunk. Mindenkinek meg kell értenie, a minisztertől a munkásig, hogy bármilyen pazarlás — hacsak egy gramm fémről van is szó — kárt jelent a nemzetgazdaságnak. Az újságokban olvasható „Mikron-jelszó" nagyon helytálló és mindenütt alkalmazandó. Minden gramm fém társadalmi munkát foglal magában, aminek a pazarlásához senkinek sincs joga. Intézkedéseikkel, amelyeket a gazdasági hatékonyság növelésére fognak hozni, a konkrét problémák mélyére kell hatolniuk, behatóan kell elemezniük a termelést és annak tartalmát. Meg kell néznünk, mire fordítunk minden banit, mi történik vele. Ez minden gazdasági vezető, minden egyes kommunista, minden egyes dolgozó kötelessége. Ez a gazdasági hatékonyság lényeges kérdése, és ebből kell kiindulnunk. Azért helyezek súlyt erre a kérdésre, mert egyes vállalatvezetők azt mondják: „Könnyűszerrel fokozhatjuk a termelést, de nem tudunk beilleszkedni a termelés anyagi költségeinek csökkentésébe!" De nem arról van szó, hogy a termelés kedvéért termeljünk; meg kell vizsgálnunk, hogy mibe kerül nekünk a termelés, hogy milyen fogyasztással valósítjuk meg. Annak a programnak, amelyet említettem, ki kell jelölnie az ebből a célból hozandó intézkedéseket. Világos, hogy gyorsan hozzá kell látnunk egyes gépek és felszerelések újratervezéséhez, egyes technológiák felülvizsgálásához és megjavításához — ami a fogyasztás csökkentéséhez kell hogy vezessen. Tegyünk más intézkedéseket is saját tapasztalatainkból és a világszerte nyert tapasztalatokból kiindulva, amelyeket állandóan össze kell hasonlítanunk a mieinkkel.

A fővárosi pártszervezet, a bucureşti-i dolgozók nagyobb lehetőségekkel rendelkeznek, mint a megyék — itt működik a tervező és kutatóintézetek, a központok többsége — sajnos az összes minisztériumok vezetőségei. Ezeknek az erőknek a felhasználásával megvalósíthatják az említett célkitűzéseket és ugyanakkor segítséget nyújthatnak más megyéknek is a gazdasági hatékonyság növelésében. Ezt a feladatot jelölöm ki a fővárosi pártszervezet, a fővárosi dolgozók számára — és meggyőződésem, hogy sikerrel fogják teljesíteni. (Hatalmas taps).

Egy másik rendkívül fontos probléma a gazdasági hatékonyság szempontjából a munkatermelékenység növelése — szocialista társadalmunk haladásának elsőrendű tényezője. Természetesen vannak e tekintetben jó eredményeink, de nem mondhatjuk azt, hogy nincsenek itt is igen nagy tartalékaink. Alapos elemzést kell végrehajtanunk ebben az irányban is, konkrét intézkedéseket kell megállapítanunk a munkatermelékenység növelésére. Magának a technológiának a megváltoztatása, az anyagfogyasztás csökkentése azonnali eredményt szül a termelékenység szempontjából. Ha egy munkadarabnál a ráhagyás 10 milliméter 50 milliméter helyett, többszörösen csökken a megmunkáláshoz szükséges idő. Íme az azonnali hatás a termelékenység szempontjából. Nagy fontosságú a termelés gépesítése, automatizálása is, az aggregátokra, a több gépen végzett munkára való áttérés. Nem akarom most taglalni külön-külön e kérdések mindegyikét. Nehéz azonban elfogadnom azt, hogy a 23 August üzemben, amely most ünnepelte fennállásának 50. évfordulóját és 14 000 emberből álló munkaközösséggel, köztük számos technikussal rendelkezik, amelynek tervező és kutatóintézete van — azt lássuk, hogy egy korszerű berendezésnél ugyanazokkal az eszközökkel dolgozzanak, mint ezelőtt 50 évvel. A munka gépesítése nélkül nem növelhetjük a termelékenységet. Ki kell cserélni a régi, a kétkezi eszközöket, amelyek nagy fizikai erőfeszítést, tehát időt is követelnek, ha nem is automata eszközökkel, de legalább gépesített eszközökkel. Másképp nem fogjuk tudni növelni a termelékenységet, nem tudjuk javítani a termékek minőségét. Az új feladatokat nem szabad a fizikai erőfeszítés fokozásaként felfogni, hanem olyan műszaki intézkedések foganatosításaként, amelyek megkönnyítsék a fizikai erőfeszítést. Természetesen ez több gondolkodást kíván mind a mérnökök és technikusok részéről, mind a munkások részéről. De ez az egyetlen útja a munkatermelékenység gyors növelésének. Szó van továbbá a termelés és a munka, a gyártási folyamat, a szállítás gépesítésének jobb megszervezéséről — amely intézkedéseknek meg kell könnyíteniük a munkát és lehetővé kell tenniük a munkás számára, hogy a termelés és a termelékenység növelésére összpontosítsa figyelmét. Számos jó dolgot valósítottunk meg a termelés és a munka tudományos megszervezésében, de egyes helyeken megfeledkeztek erről az akcióról, amely rendkívül fontos nemzetgazdaságunk szempontjából.

Intézkedéseket kell tennünk továbbá a dolgozók szaképzettségi fokának emelésére. Természetesen ez átfogó probléma. Összefügg egyrészt a szakmai iskolákban, a műszaki líceumokban, a munkahelyen adott felkészülési színvonallal, vagyis a szakmunkásképzési folyamat javításával; de ugyanakkor szorosan összefügg a vállalati továbbképzés folytatásával, az ezirányú világtapasztalat felhasználásával. Ezzel kapcsolatban arra van szükség, hogy minden héten a dolgozók tudomására hozzák, hogyan valósult meg a termelés és megmagyarázzák nekik teendőiket a következő hétre. Meg kell mondanunk, hogy mérnökeink és mestereink nem teljesítik maradéktalanul feladataikat a munkások tanítása és műszaki irányítása terén. Nekik kell vezetniük a munkások tanítási folyamatát, konkrét segítséget kell nyújtaniuk szakképzettségi színvonaluk emeléséhez. A kidolgozandó programban meg kell határoznunk a párt Központi Bizottsága által már egy évvel ezelőtt kijelölt intézkedéseket a dolgozók szakképzettségének emelésére.

Bizonyos javításokat kell eszközölnünk a szakmai iskolák programjaiban is oly értelemben, hogy jobban összevonjuk a szakmákat mivel túl változatosak lettek! A szakmák felaprózása 4—5, vagy éppenséggel 6—7 úgynevezett specialitásra, a szakosítás rossz értelmezésére vall. Korlátoznunk kell — még ez évtől kezdve — a szakmák névjegyzékét mind a szakmai iskolákban és líceumokban, mind pedig a felsőfokú tanintézetekben. Elméletileg azt mondjuk, hogy perspektivikusan az embernek több szakmával kell rendelkeznie, hogy könnyen áttérhessen az egyik munkáról a másikra, de a gyakorlatban éppen megfordítva járunk el: olyan helyzetet teremtünk számára, hogy csak egyetlen műveletet tud végezni, hogy a termelési folyamat egyszerű eszközévé, nem pedig a termelési folyamatot meghatározó tényezővé válik.

Ezért kell minél előbb bevezetnünk azokat a javításokat, amelyeket említettem. A Gépgyártóipari Minisztérium és a Könnyűipari Minisztérium keretében megpróbálunk majd két szakmai iskolát szervezni, a termelés és az oktatás elve alapján. Mindkét iskola a fővárosban lesz, az egyik talán a 23 August üzemekben. A növendéknek 4 órát kell dolgoznia, utána két-, két és félórás ebédszünet és pihenés, majd 4 órai tanulás következzék. Az iskolának két váltásban kell működnie: akik délelőtt tanulnak, délután dolgozzanak és megfordítva. Ez lehetővé fogja tenni a termelő műhelyek jobb kihasználását is, és biztosítja az ifjak alapos felkészítését.

(Folytatása a III. oldalon)

Nicolae Ceauşescu elvtárs beszéde

(Folytatás a 11 oldalról)

Rá kell térnünk az oktatási folyamat korszerű megszervezésére. A továbbiakban gondolnunk kell a műszaki liceumok és a többi líceum ilyen irányú tökéletesítésére. Meg kell valósítanunk azokat az intézkedéseket, amelyeket a Központi Bizottság egy évvel ezelőtt jelölt ki, nevezetesen, hogy a vállalatok patronáljják az iskolákat és líceumokat. Az országban 800 líceumunk és több mint ezer nagy iparvállalatunk van; minden egyes nagy vállalat patronálhatna egy líceumot és néhány tízosztályos iskolát. Nagy felelősség hárul ránk az ifjúsággal, az életre való felkészítésével kapcsolatban. Világos, hogy a jelenlegi oktatási rendszer — az általános liceumokra utalok — már nem felel meg a modern társadalom körülményeinek és követelményeinek. Kétségkívül szükségünk van biológusokra, orvosokra és fizikusokra, de ezek számára külön programot kell készítenünk. A leendő fizikusok számára legyenek olyan iskoláink, amelyekben valóban fizikát tanulhatnak, nempedig mindenfélét, de semmit sem alaposan. Még ebben az évben felül kell vizsgálnunk oktatásunk irányzatát. Meg kell kezdenünk a jobb arány kialakítását a különböző szakliceumok között, a társadalom fejlődési szükségleteinek megfelelően, olyan felkészültséget nyújtva ifjúságunknak, amelyre szüksége van a társadalmi életben. Ugyanakkor fejlesztenünk kell a termelő tevékenységet az iskolákban. A 23 August üzemeknek, ahol még 5000 munkásra lenne szükség, ki kell képezniük a számukra szükséges embereket, beleértve a líceumonbelieket is. Akik nem juthatnak be a fakultásokra, nyomban a líceum elvégzése után mehessenek a 23 Augustba, a Grivitába vagy bármely más vállalatba és dolgozzanak! Most készítjük elő az új munkatörvénykönyvet; az Országos Konferencián előterjesztjük azt a javaslatot, hogy minden ember köteles legyen dolgozni 16 éves korától kezdve. *(Élénk taps.)* A szocialista elv azt mondja, hogy senki sem élhet munka nélkül. A régi szocialisták és kommunisták jelszava az volt: „Sem munka kenyér nélkül, sem kenyér munka nélkül!" Ezt a kritériumot meg kell honosítanunk az életben. **(Hatalmas taps.)** Be kell kapcsolnunk teljesen az ifjúságot a termelő tevékenységbe, segítenünk kell neki, hogy felkészüljön társadalmunk szükségleteihez mérten. Ez lényeges a társadalmi haladás szempontjából, a szocializmus és a kommunizmus építése szempontjából.

A káderek felkészítésével és képzésével kapcsolatosan — amely lényeges előfeltétele a munkatermelékenység emelésének — nagyobb figyelmet kell szentelnünk a műszaki káderek megfelelő hasznosításának a termelő és a tervező szektorokban. A mérnökök és technikusok országos konferenciáján rámutattam, hogy a technikusokat és a mérnököket át kell helyeznünk a tisztviselői apparátusból a termelésbe. Nem azért költünk pénzt, hogy öncélúan mérnököket és technikusokat képezzünk, hanem azért, hogy olyan káderekkel rendelkezzünk, akik biztosítsák a technológiai folyamatok felújítását, akik ténylegesen irányítsák a termelést. A mérnök és a technikus helye a termelésben van — ez az irányzat és a törekvés világviszonylatban. A két vagy három váltásra való rátéréssel egyidejűleg gondoskodnunk kell, hogy biztosítsuk a mérnököket és technikusokat a műszaki segédlet normáinak megfelelően.

A dolgozók bizottságának az igazgató által aláírt rendeletével havonta vagy hetenként ki kell jelölni és ki kell függeszteni a műszaki káderek váltásokba való beosztását. Váltásonként és a vezetőség keretében ügyeletest kell kijelölni. Nem szabad a termelési folyamatot a véletlenre bízni. A fegyelemről, a rendről szólva nem tűrhetjük, hogy a termelés véletlenszerűen folyjék. Törvényes rendelkezéseket fogunk bevezetni — de addig is kérem, tegyenek gyakorlati intézkedéseket e problémák megoldására. A termelékenységhez kapcsolódik végső fokon az adminisztrációs és tisztviselői személyzet kérdése is. Számítást végeztünk 111 vállalatban tartott elemzés alapján, és kitűnt, hogy — a vezető személyzetet, a műszaki személyzetet és a tervező személyzetet nem számítva — a tisztviselők és az adminisztratív személyzet 11 százalékot tett ki. Ez tűrhetetlen, elvtársak! E személyzet részaránya 3—4 százaléknál kell hogy kezdődjék és nem haladhatja meg a 6—7 százalékot, természetesen differenciáltan ágazatonként. Ugyanakkor hozzá kell látnunk egyes szektorok és funkciók összevonásához. **(Taps).** Megengedhetetlen, hogy minden egyes ügyhöz egy osztályvezetőt vagy egy tisztviselőt nevezzenek ki. Egyes tisztviselőknek csak napi egy órai munkájuk van. Mit csináljanak a többi időben? Elemezni kell az összes adminisztrációs teendőket és a kötelezettségeket, jól meghatározott szabályzat alapján gondoskodni kell a személyzet csökkentéséről. Ez jelentős tartaléka a munkatermelékenység növelésének.

Egy másik nagy fontosságú kérdés a beruházások idejében történő megvalósítása, az újonnan épített kapacitásoknak a meghatározott időben történő üzembe helyezése. E feladat megvalósítása az építkezések jó megszervezésétől függ. Szükséges, hogy egyes vállalatok bizonyos fejlesztéseket saját eszközeikkel végezzenek el. Erre vannak példáink Bucureşti-ben és csaknem valamennyi megyében. Ezen az alapon megtakarításokat és nagyon jó eredményeket értünk el. Ugyanakkor le kell mondanunk bizonyos felesleges építkezésekről. Nem akarok a beruházások összes problémáiról beszélni, de arra akarok utalni, hogy e téren széles hatáskört biztosítottak a fővállalatoknak és a vállalatoknak. A minisztériumoknak 50 millió, fővállalatoknak 30 millió lejig terjedő beruházást van joguk jóváhagyni. Természetes lett volna, hogy ezeket a beruházási alapokat felszerelésre, műszaki ellátásra fordítsák. Országos viszonylatban azonban az építési kiadások mintegy 38—39 százalékot tesznek ki, míg egyes minisztériumoknál, fővállalatoknál és vállalatoknál meghaladták az 50 százalékot. Miért? Azért, mert ahelyett, hogy a gépet a meglévő helyiségekben helyezték volna el, épületeket emelnek, amelyek üresen állnak. Egyesek még le is bontották a helyiségeket azzal az indoklással, hogy régiek, még a kapitalisták emelték és nem illenek a szocialista korszakhoz. Mások nekiláttak adminisztrációs palotákat és disztermeket emelni. Hát ott, ahol étkezde van, nem lehet azt egyúttal ülésteremnek is használni —, hiszen nem kell egész nap üléseznünk. Véget kell vetni a nem produktív beruházásoknak, nem szabad megengedni, hogy a következő években adminisztratív épületeket és disztermeket építsenek. Elsősorban a meglévő helyiségek gépekkel való ellátására helyezzünk súlyt. Csak ha igazán szükséges, csak akkor építsünk új termelési felületeket, de előbb a maximumig használjuk ki a meglévőket. Az építkezés részaránya sok országban nem haladja meg átlagban a 30 százalékot, egyes esetekben 25 százalékra szorították le. Valamennyien tudjuk, hogy egy épület 50—60 évet tart, s ha jól gondozzák, eléri a száz évet. Küzdenünk kell egyeseknek ama felfogása ellen, hogy ha egy épület amortizálódott, mást kell építeni helyette. Az épület, mint olyan, nem termel, csupán hajlékot nyújt a gépeknek és az embereknek. Csak a gépek, a felszerelések és berendezések biztosítják a termelést, ezért arra kell törekednünk, hogy a beruházásokat elsődlegesen a termelés műszaki felszerelésére használjuk fel.

Egy másik probléma, amely meghatározza a kijelölt kiegészítő intézkedések megvalósítását, a belső termelés szakosítása, koncentrálása és a kooperáció. Sok olyan vállalatunk van, amely egyforma gépeket gyárt, egyesek jobb, mások gyengébb eredményekkel. A terméklisták leszűkítése irányában kell haladnunk. Ez megköveteli a termelés szakosítását és koncentrálását az országban, hogy rátérhessünk a kooperációra és szakosításra nemzetközi téren. Ez objektív szükségszerűsége a magas hozamú, magas műszaki fokú termelésnek. A leghatározottabban meg kell valósítanunk ezt a célkitűzést.

Megkülönböztetett figyelmet kell fordítanunk az export kérdésére. Mi a nyersanyagok nagy részét importáljuk; importálunk továbbá sok berendezést és gépet; mindezeket meg kell fizetni, senki sem adja ingyen. Erőfeszítéseket kell tennünk, hogy a kongresszusi határozatoknak megfelelően legkésőbb 1974-ben kiegyensúlyozzuk külső fizetési mérlegünket. Az exportot sokkal nagyobb arányban kell növelnünk, mint a termelést, ahogyan az más országokban is történik. Mi előirányoztuk, hogy a fővárosban a termelés 1970-hez viszonyítva 106 százalékkal, az export pedig 95 százalékkal növekedjék; márpedig a kivitelnek sokkal nagyobb mértékben kell növekednie, mint a termelésnek. Meg kell értenünk, hogy a megfelelő export biztosítása nélkül nem gondoskodhatunk a szükséges nyersanyagok és gépek beszerzésének eszközeiről. Az export növelése egyike a legfontosabb problémáknak, ami állandóan minden egyes vállalat, minden egyes igazgató, minden egyes párttitkár figyelmének a központjában kell hogy álljon. Sok olyan ország van, amely nemzeti jövedelmének csaknem 40—50 százalékát külkereskedelmi kapcsolatai révén realizálja. S végső fokon ez jellemzi a fejlett gazdaságot. Ezzel kapcsolatban sajnálatosnak tartom, hogy az export kérdése nem kapott eléggé jelentős helyet Cioară elvtárs beszámolójában, sem pedig a többi elvtársak felszólalásában.

Nem kívánok más gazdasági kérdéseket taglalni. Rövidesen sor kerül az Országos Konferenciára és ott részletesen meg akarjuk vitatni ezeket a problémákat, kijelölni az intézkedéseket a rendelkezésünkre álló összes anyagi és pénzügyi alapok és eszközök eredményesebb felhasználására, az alapok megtérülési gyorsaságának fokozására, a nemzetgazdaság hatékonyságának növelésére.

Állandóan szem előtt kell tartanunk, hogy az anyagi javak termelésének fokozása, a gazdasági hatékonyság növelése végső fokon a dolgozók, egész népünk anyagi jólétének növekedésében tükröződik. A szocializmusnak, a párt és a kormány politikájának legfőbb célja a nép jóléte és boldogsága, s ezért a pártszervezetek és a néptanácsok fordítsanak nagyobb figyelmet a lakosság jobb ellátására, kiszolgálására, anyagi és szellemi jólétének szüntelen fokozására. Nem kívánok most kitérni a reálbér növelésével kapcsolatos intézkedésekre, mert ezzel az Országos Konferencia fog foglalkozni; szándékunkban van a jövedelmek lényeges növelésének biztosítása, a termelés növekedése, a kiadások csökkentése, az egész gazdasági tevékenység hatékonyságának magasabb színvonalra emelkedése arányában.

A municipiumi bizottság és a néptanács fordítson nagyobb figyelmet a főváros szisztematizálására, a tömegszállítási eszközök javítására, szerveink gazdálkodási szellemének fokozására. Nem szeretnék most kitérni arra, amit nemrég tapasztaltam egyes fővárosi élelmiszeripari vállalatokban. Igényesen kell ellenőrizni, hogy az élelmiszeripar és a kereskedelem miként teljesíti feladatait, miként tesz eleget a dolgozók iránti kötelezettségeinek. E tekintetben sajnálattal kell megállapítanom, hogy a fővárosban is sok még a tennivaló. Remélem, szem előtt fogják tartani azt a tényt, hogy a múltban nem fordítottak kellő figyelmet ezekre a kérdésekre, noha nemegyszer beszéltünk róluk. A rendelkezésünkre álló eszközökkel jobb és civilizáltabb életkörülményeket biztosíthatunk és kell is biztosítanunk a dolgozóknak.

Tovább kell fokoznunk a pártszervezetek felelősségét és szerepét a ma megvitatott kérdéseknek — a vállalatokban történő pártvezetés központi kérdéseinek — a megoldásában. A pártszervezet akkor mondhatja el, hogy tett valamit és jó eredményeket ért el, ha megfelelően oldja meg ezeket a kérdéseket; különben a munkának nem lesz semmiféle eredménye, sem hatékonysága.

A kerületi pártbizottságoknak komolyabban kell betölteniük hatáskörüket. Tetszett ma az, hogy ezúttal első ízben néhány kerületi titkár részletesebben behatolt a termelő tevékenység vezetésének egyes kérdéseibe; remélem, hogy ez a folyamat elmélyül, s a kerületi bizottságok valóban vezető szervekké válnak, beleértve az illető kerületek jó gazdálkodását is. Mint tudják, sok a tennivaló minden egyes fővárosi kerületben.

A municipiumi bizottságnak szintén javítania kell tevékenységét, rendszeresebb ellenőrzést kell gyakorolnia, határozottabbnak, igényesebbnek kell mutatkoznia, nem szabad elsiklania a problémák fölött, amint az, sajnos, a múltban számos önök által is ismert esetben történt. Hosszú évek óta jól ismerem a fővárosi pártszervezetet; tudom, hogy itt vannak jó pártszervezeteink. Remélem hogy a szellem, amelyben a mai munkálatok lezajlottak, pozitív kihatással lesz pártszervezeteink tevékenységére, hogy a fővárosi pártszervezet — pártunk legnagyobb szervezete — jobban fogja teljesíteni jelentős feladatait. **(Hatalmas taps).**

Gyakorlatilag kell alkalmazni a tavaly októberben együttesen megvitatott intézkedéseket, amelyek az 1971. november 3—5-i plenáris ülésnek a politikai nevelő tevékenységre vonatkozó határozataiban öltöttek testet. A kijelölt program alkalmazása megkezdődött; határozottabban kell munkálkodnunk azon, hogy az életben érvényesüljenek a szocialista etika és méltányosság elvei, hogy ezek az elvek nemcsak a kommunisták, hanem egész népünk közkincsévé váljanak. Egyébként az Országos Konferencián még visszatérünk ezekre a problémákra, hogy meghatározzunk néhány élet- és munkanormát és szabályt mind a kommunisták, mind pedig a többi dolgozók számára. Hagyjunk fel az etikáról és a méltányosságról szóló általánosságokkal és mutassuk meg világosabban, mit jelent ez, milyen szabályok vezéreljenek életünkben és tevékenységünkben. Nem szólok most ezekről a kérdésekről, amelyek fölött az Országos Konferencia fog határozni. A novemberi plenáris ülésen kidolgozott program világos irányt szab ezen a területen és az egész pártszervezetnek megvalósításán kell munkálkodnia.

Fordítsunk nagyobb figyelmet a néptömegek közreműködésére az egész gazdasági-társadalmi vezető tevékenység megvalósításában. Minden tevékenységi területen kollektív szerveink vannak; tökéletesítenünk kell ezek tevékenységét, mert mindazt, amit célul kitűzünk, csak együttesen és a dolgozókkal való széles körű tanácskozás útján valósíthatjuk meg. Csak úgy biztosíthatjuk a sikert, ha minden egyes pártszervezet meg tudja teremteni a pártprogram végrehajtásánál az összes dolgozók összefogását. Egyidejűleg újabb lépéseket teszünk előre a szocialista demokrácia fejlesztése útján, s abban, hogy az egész nép részt vegyen a sokoldalúan fejlett szocialista társadalom építésében, saját sorsának tudatos alakításában. **(Hatalmas taps, éljenzés.)**

Nem kívánok nemzetközi kérdésekkel foglalkozni. Nemrég beszéltem róluk; az Országos Konferencián behatóan megvizsgáljuk a nemzetközi helyzetet, valamint a végbement és a világon most kialakuló változásokat. Ezúttal is hangsúlyozni szeretném azonban azt, hogy az események világosan bizonyítják a X. pártkongresszuson kijelölt orientációknak, pártunk nemzetközi politikájának a helyességét. Továbbra is határozottan cselekszünk a X. kongresszuson kijelölt vonal szellemében, összekapcsolva a nemzeti és a nemzetközi feladatok megvalósítását, hozzájárulva az egyenlőségen és a tiszteleten alapuló új államközi kapcsolatok érvényesítéséhez, a világ összes népei közötti béke és együttműködés megvalósításához. **(Hatalmas taps.)**

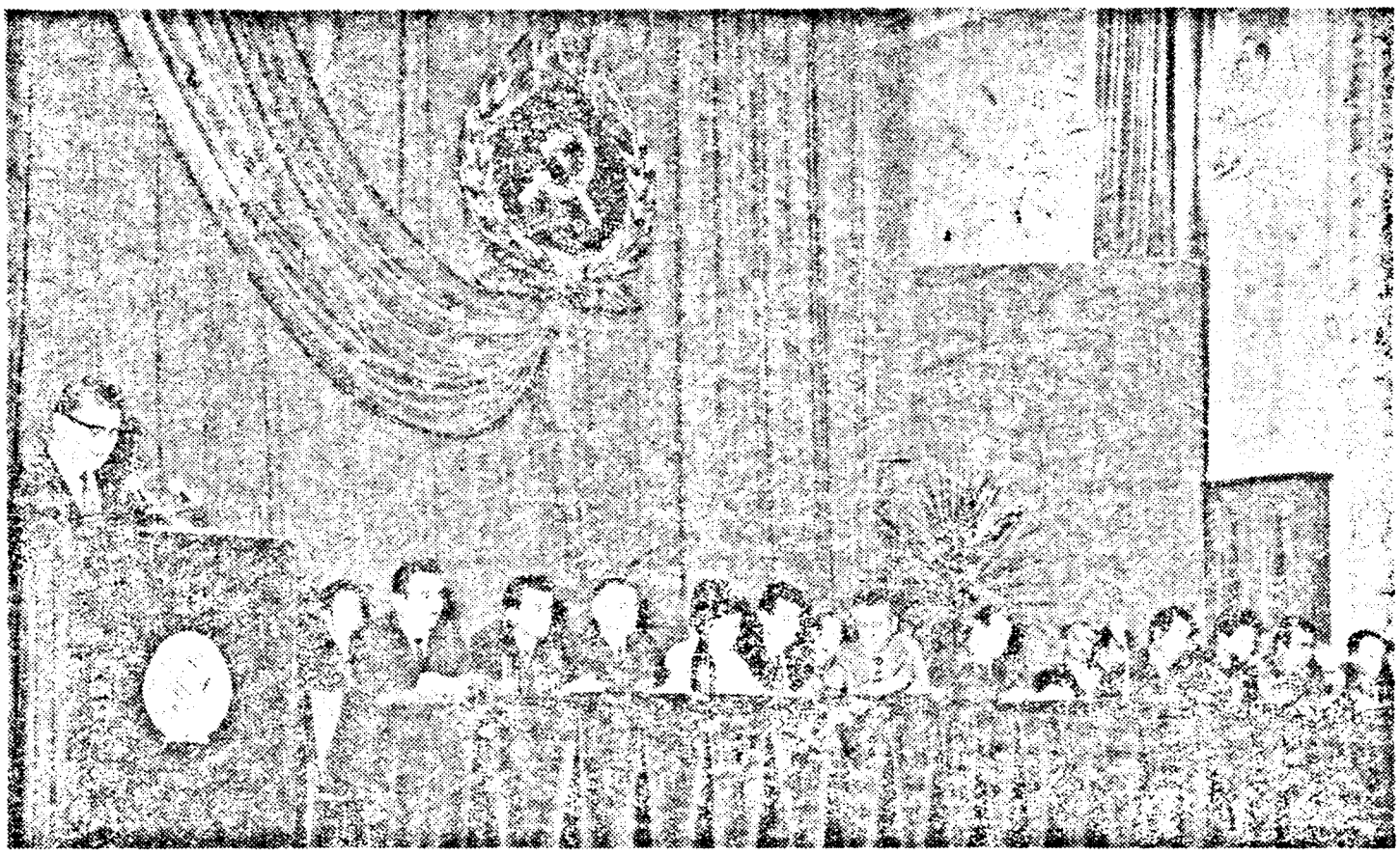
Meggyőződésem, hogy konferenciájuk mozgósító tényező lesz a főváros összes kommunistái és dolgozói számára, hogy fokozni fogja a bucureşti-i dolgozók hozzájárulását a X. pártkongresszuson kidolgozott program megvalósításához, hogy a hazánk fővárosában élő dolgozók — hazánk többi dolgozóival együtt — még inkább hozzájárulnak a sokoldalúan fejlett szocialista társadalom megteremtéséhez, egész népünk jólétének és boldogságának növeléséhez. **(Hatalmas, hosszan tartó taps.)**

Újabb és egyre nagyobb sikereket kívánok önöknek, a fővárosi pártszervezetnek, a kommunistáknak, a municipiumi bizottságnak, az összes dolgozóknak, egész tevékenységükhöz. Jó egészséget és boldogságot kívánok önöknek!

(Éljenzés, hosszan tartó taps; a jelenlévők ütemesen kiáltozzák: „Ceauşescu — RKP".)

Andrei Cervencovici elvtárs jelentése

— Rövidített szöveg —



Képünkön a megyei pártszervezet konferenciájának elnöksége.

A megyei pártbizottság állandó feladatának tekintette az Országos Konferencia és a X. Pártkongresszus célkitűzéseinek megvalósítását s következetesen harcolt a gazdasági tevékenység vezetése módszereinek és formáinak tökéletesítéséért, azért, hogy növelje a pártszervek és -szervezetek felelősségérzetét, a párt által kijelölt feladatok végrehajtásának módja iránt.

Az utóbbi esztendők eredményeit tükrözik a pártszervek és -szervezetek szerepének és hozzáértésüknek növekedését a megoldásra váró feladatok végrehajtásában, a gazdasági tevékenység szervezésében, vezetésében és tervszerűsítésében, abban a határozottságban és áldozatkészségben, amellyel a dolgozók a párt politikájának megvalósításáért küzdöttek.

Az iparban az össztermelés és az árutermelés 1970-ben 36 százalékkal haladta meg az 1965. évi szintet, a mezőgazdaságban pedig az egy főre eső termelés 1970-ben 43 százalékkal magasabb volt, mint az országos átlag. A gazdasági potenciál növekedése az ezer lakosra eső alkalmazottak számának növekedéséhez, a családok jövedelmének növekedéséhez, az életszínvonal és lakáskörülmények általános javulásához vezetett.

Pártunk és államunk gondoskodott a megye gazdasági és társadalmi fejlődésének biztosításáról a jelenlegi ötéves tervben s e gondoskodásról beszél az a tény is, hogy a beruházási alapok az elmúlt ötéves tervhez képest megyénkben megkétszereződtek.

Egész tevékenységünket áthatja a mélységes hála és a hazafias büszkeség érzése párt- és államvezetőségünk iránt, Nicolae Ceauşescu iránt. Pártunk főtitkárának Arad megyei látogatása alkalmából elhangzott megállapításai és útmutatásai új és hatalmas lendületet adtak a kommunisták, az összes aradi dolgozók alkotó energiájának.

Ez év eltelt szakaszában az árutermelésben tervünket 108 millió lejjel túlszárnyaltuk. A munkatermelékenység az elmúlt esztendőhöz képest 9,5 százalékkal, az exportra szállított termékek volumene 16,5 százalékkal növekedett.

Az elért eredmények ellenére mind 1971-ben, mind az idén voltak olyan tervfeladatok, amelyeket nem teljesítettünk egészében.

Az ipari- és építkezési vállalatok vezetőkádereinek országos konferenciáján megállapított feladatokból kiindulva, intézkedések történtek a termelőkapacitások kihasználási fokának emelésére. Így biztosították a gépek és berendezések kihasználási fokának javítását, amely az 1967-es 60,5 százalékról jelenleg 79,3 százalékra emelkedett.

Ismeretes, hogy a termelési kapacitások kihasználási fokának egy százalékos növekedése 40—50 millió lejes többletet jelent. Ezért mindenütt oda kell hatni, hogy megvalósítsuk Nicolae Ceauşescu elvtárs útmutatását: „Egyetlen gép, egyetlen berendezés se dolgozzék az előirányzott teljesítménymutató alatt, egyetlen perc se teljen el munka nélkül!"

Ebben az értelemben a pártszervezetek, a dolgozók bizottságai és tanácsai határozottan kell hogy küzdjenek a termelőkapacitások megfelelő kihasználásáért.

Egyes üzemeinkben, mint például a Vagongyárban, a Faipari Kombinátban, a Készruhagyárban és máshol nem ismerik kellőképpen az érvényes rendelkezések által nyújtott lehetőségeket, nem ismerik fel időben a beszerzési igényeket s ez termeléskieséshez, a szállítóeszközök használatánál többletkiadáshoz vezet.

Nem állapítják meg szigorúan a szükséges nyers- és segédanyagok mennyiségét, mert nem számítják át az anyagfogyasztási normákat. Ez a hiányosság és azok, amelyekről fennebb beszéltünk, oda vezetnek, hogy egyes anyagoknál normán felüli készletek halmozódnak fel, az önköltséget pedig nem gazdaságos kiadások terhelik, s mindez oda vezet, hogy a gazdasági körforgásból jelentős anyagi tartalékok esnek ki.

Egy másik elemzett jelentős probléma a körültekintően megalapozott fogyasztási normák és normatívák kidolgozása volt. Dacára annak, hogy a nyersanyagtartalékokkal való jobb gazdálkodást biztosító intézkedések hatására 1968 és 1971 között mintegy 4 200 tonna fémet, 4 900 köbméter faanyagot, 220 tonna gyapotot és egyéb alap-nyersanyagokat takarítottunk meg, még mindig nem kielégítő módon gazdálkodunk ezekkel a tartalékokkal.

Abból kiindulva, hogy az elkövetkező időszakban az anyagi költségek nem haladhatják meg az 54 százalékot, a megyei bizottságnak, a pártszerveknek és a pártszervezeteknek irányítaniok kell a dolgozók bizottságait a termékek áttervezése, a gyártási receptek és technológiák korszerűsítése, a helyettesítő anyagok széles körű alkalmazása, a nyersanyagok magas fokú értékesítése érdekében. Bár értünk el bizonyos eredményeket a munka termelékenységének növelésében, egyes negatív tényezők még mindig éreztetik hatásukat s az utóbbi esztendőkben ez a mutatószám csupán évi 2,3 százalékkal emelkedett.

A pártszervezeteknek irányítaniok és segíteniök kell a dolgozók bizottságait és tanácsait, hogy azok a munkások mesterek, technikusok, mérnökök és más szakemberek toborzása, felkészítése és szakmai továbbképzése, valamint az új termelési kapacitások kiszolgálására való felkészítése érdekében meghozzák azokat az intézkedéseket, melyek biztosítják a munkatermelékenység évi 9,2 százalékkal való növelését. Általánosítani kell a második váltást és ki kell szélesíteni a harmadikat. Biztosítani kell a magas szakképzettségű technikai asszisztenciát minden munkahely számára.

A termelés növekedése, a termékválaszték bővülése, a minőség állandó javulása megteremtette a feltételeket ahhoz, hogy megyénk az eddigieknél nagyobb mértékben vegye ki részét az ország külkereskedelmi forgalmából. Az idén több mint 516 millió valuta lej értékű exportterméket kell szállítanunk. Az exportterv teljes megvalósítása érdekében a pártszerveknek és szervezeteknek irányítaniok és alaposan ellenőrízniök kell a dolgozók bizottságait és tanácsait a megfelelő árualap biztosításában, az árualap struktúrájának olyan javításában, amely lehetővé teszi termékeink hatékonyabb feltételek közötti értékesítését a külföldi piacokon. Úgyszintén szükségesnek mutatkozik, hogy minden gazdasági egységünkben fokozzuk a felszerelések és nyersanyagok importjának csökkentését szolgáló tevékenységet.

A továbbiakban a szónok rámutatott, hogy a kommunisták, Arad megye összes dolgozói — románok, magyarok, németek és más nemzetiségűek — hazafias felelősségérzettel elemezték az üzemekben található lehetőségeket s ennek során az új tartalékok mozgósításával elhatároztak, hogy eredeti vállalásukat megkétszerezik, hogy az árutermelési tervet legkevesebb 150 millió lejjel túlszárnyalják.

A megyei pártkonferenciát megelőző időszakban lezajlott pártgyűlések lelkes, felelősségteljes légköre megerősíti azt a meggyőződésünket, hogy a versenyben tett vállalásokat példásan, határidő előtt valósítják meg.

Miután Andrei Cervencovici elvtárs felhívta a figyelmet a tervezés, a műszaki-anyagi ellátás terén még mindig megmutatkozó hiányosságokra, rámutatott arra, hogy pártunknak a termelőerők és az iparosítás ésszerű elosztását célzó tudományos politikájának következetes alkalmazása nyomán Arad megye ebben az esztendőben is 1,4 milliárd lej értékű beruházási alapot kapott.

A tervezett beruházások végrehajtása állandóan foglalkoztatja a megyei pártbizottságot. Mégis, megyei szinten, az év első öt hónapjában nem sikerült megvalósítani csupán az évi terv 38,9 százalékát, illetve az építő-szerelési munkák évi volumenének 31,3 százalékát. E tevékenységi ág hatékonyságának növelése, az ötéves terv feladatainak határidő előtti teljesítése szükségessé teszi, hogy állandóan tökéletesítsük a munka szervezését, megrövidítsük az új termelőkapacitások kivitelezésének és munkábaállításának idejét, hiszen köztudomású, hogy a termelési objektumok határidő előtti üzembe helyezése napi 11 millió lej többlettermék előállítását jelenti.

Az Országos Konferencia és a X. pártkongresszus határozatainak szellemében a mezőgazdaságban is számos intézkedést hoztak a szervezési struktúra javítása és az anyagi alapok fejlesztése érdekében. E célból megyénk több mint 3,5 milliárd lejt kapott, amelyhez még hozzá kell adnunk körülbelül 700 millió lej értékű saját alapot.

A megyei pártbizottság, a pártszervek és szervezetek, a mezőgazdasági vállalatok és irányító szervek, intézkedéseiken keresztül az eddigieknél magasabb fokú felelősségérzettel foglalkoztak a mezőgazdaság bonyolult kérdéseivel. Ezen intézkedések eredményeképpen az 1971-es mezőgazdasági össztermelés 30 százalékkal haladta meg az 1967-es szintet. Az állatállomány 1972 elején 3,6 százalékkal haladta meg az 1967-es szintet a szarvasmarháknál, 28 százalékkal a sertésállománynál, az anyaállatok száma pedig a szarvasmarháknál 18 százalékkal, a kocáknál 43 százalékkal volt magasabb. Meg kell állapítanunk azonban, hogy ezek az eredmények nem teljesen tükrözik a megye mezőgazdaságának lehetőségeit, különösen az állattenyésztési szektorban. A megyei pártbizottság, a mezőgazdasági szervekkel együtt többször is elemezte az állattenyésztés kérdéseit és olyan konkrét intézkedéseket tartalmazó tervet dolgozott ki, amely a megye eme fontos mezőgazdasági szektora termelésének korszerűsítését tűzte ki célul. Ez a program megvalósulófélben van.

A X. pártkongresszusnak a mezőgazdaság intenzív fejlesztésére vonatkozó intézkedései szellemében párt- és államvezetőségünk segítségével megyénkben már az elmúlt esztendőkben nagyarányú belvízrendezési munkálatok indultak meg, melyeknek eredményeként sikerült 23 200 hektár területet ármentesíteni s ez a terület a jelenlegi ötéves tervben újabb 170 000 hektárral növekszik.

Megyénk termelőszövetkezeti parasztsága lelkesen karolta fel pártunk vezetőségének a globális akkord kiterjesztésére vonatkozó ajánlását, s a munka javadalmazásának e módja az mtsz-ek csaknem összes termelési szektoraiban általánossá vált. A globális akkord bevezetése jelentősen hozzájárult a szövetkezeti tagok mozgósításához, érdekeltté téve őket a mezőgazdasági termelés növelésében.

Az ország adminisztratív területi szervezésének javítását szolgáló intézkedések, amelyeknek elfogadására az Országos Konferencia és a X. pártkongresszus határozatai alapján került sor, a néptanácsok hatáskörének és felelősségének jelentős kiszélesedéséhez vezetett. A megyei pártbizottság állandó irányításával tanulmányozták a helységek szisztematizálásának és urbanizálódásának lehetőségeit, kidolgozták Arad municípium, a megye hat városa és 23 községe szisztematizálási vázlatterveit s a tervek szerint ez az akció 1973-ban be is fejeződik.

A néptanácsok nagy gondot fordítottak az ipari tevékenység és szolgáltatások kiszélesítésére.

A megyei néptanácsnak, a municípiumi, városi és községi néptanácsoknak a jövőben is állandóan tökéletesíteniök kell tevékenységüket s következetesebb kezdeményezőkészséget, jobb gazdaszellemet tanúsítva kell eljárniok a feladatok végrehajtásában.

A szónok a továbbiakban a pártszervek és -szervezetek munkamódszereinek és munkastílusának állandó javításáról szólva hangsúlyozta, hogy a megyei pártbizottság tevékenységének központjában a kollektív vezetés és munka elvének szigorú tiszteletben tartása áll. A megyei párt-

(Folytatása a VI. oldalon)

Gheorghe Pană elvtárs beszéde

Különös örömömre szolgál, hogy továbbithatom pártvezetőségünk, személyesen Nicolae Ceauşescu elvtárs kommunista üdvözletét az Arad megyei pártszervezet konferenciájának.

Mint ismeretes, a párt Központi Bizottsága áprilisi plenárisának határozata értelmében a következő hónap második felében kerül sor a párt Országos Konferenciájára.

Az Országos Konferencia előkészitési programja keretében, akárcsak az elmúlt hét végén, úgy ma is sor került az összes megyei pártszervezetek rendkivüli konferenciájára. Az esemény alkalmából lezajlott vitákat magas felelősségérzet és a pártos igényesség, a lelkes légkör és az alkotó lendület jellemezte. Ki kell emelni, hogy mind az Andrei Cervencovici elvtárs által előterjesztett jelentés, mind pedig a hozzászólások, széles körü elemzését jelentették annak a munkának, mely Arad megyében a gazdasági tevékenység vezetése és szervezése tökéletesitéséért, a szocialista demokrácia fejlesztésének érdekében folyt. Véleményem szerint a konferencia munkálatait a hangsúlyozott munkajelleg, igényesség és a forradalmi kombattivitás jellemezte. Olyan vélemények, javaslatok hangzottak el, amelyek a megyei pártbizottság figyelmére érdemesek, s amelyek egy részét a Központi Bizottsághoz, az illetékes szervekhez fogják továbbitani. Az Önök konferenciájának munkálatai felfedték a megye kimeríthetetlen emberi és anyagi erőforrásait, a pártszervezetek ama képességét, amellyel a kommunistákat, az összes munkaterületen dolgozókat mozgósítani tudják. Erőteljesen érezhető a feladatok és a vállalások teljesitése iránt érzett hozzáállás légköre.

Jártam már megyéjükben, ismerem az Önök által kifejtett sokoldalú tevékenység aspektusait és megállapithatjuk, hogy ma minden területen jobban állnak a dolgok, mint az előző években. Bizonyitható tény: az 1971-re előirányzott feladatokat jó feltételek között hajtották végre. Ugyancsak jók az idei esztendő első öt hónapjának eredményei. Az Arad megyében elért megvalósitások szerves részei azoknak a sikereknek, amelyeket egész népünk vivott ki.

Alig egy és fél esztendővel ötéves tervünk kezdete után elvégzett vázlatos mérlegmegvonásának célja főleg a vezetés formáinak és módszereinek állandó tökéletesitése, azon intézkedések összességének tökéletesitése, amelyeket az 1967-es Országos Konferencia óta eltelt öt esztendőben hoztunk.

A párt és az állam az egész gazdasági és társadalmi élet demokratizálását biztositó nagyarányú folyamatot kezdeményezett és bontakoztatott ki. Nem létezik olyan fontosabb dokumentum, határozat, törvénytervezet, amelyet elfogadása előtt ne bocsátanánk széles körü nyilvános vitára. Ily módon a kommunisták nagy tömegének, hazánk több millió dolgozójának bölcsességét, intelligenciáját és gondolatait teljes mértékben gyümölcsöztetjük. Ebben a gondolati szintézisben testesül meg hazánk minden dolgozójának — nemzetiségre való tekintet nélkül — hozzájárulása.

Szeretném aláhúzni azt a tényt, hogy ezen intézkedések kezdeményezése és végrehajtásuk megszervezése tükrözi a párt vezetőségének, különösképpen pedig Nicolae Ceauşescu elvtársnak állandó gondoskodását hazánk sorsa, szocialista nemzetünk felvirágoztatása iránt. Ezen intézkedések ugyanakkor kifejezik azt a magasfokú felelősségérzetet, amely a szocialista épités iránt megnyilvánul, az élet, a haladás által felvetett kérdések legmegfelelőbb megoldása irányában felhasznált olyan törvényszerüségek megértésében és előrelátásában, amelyek az új diadalát segitik elő. Mint ismeretes a párt vezetősége nem minimalizálja az elért sikereket. Az viszont a mi természetünkből, a kommunisták természetéből fakad és igy kell lennie egész nemzetünk, egész népünk érdekében, hogy mindig többet, mindig jobbat kivánunk. Sokat beszélhetnénk azokról a jó eredményekről, amelyeket elértünk. Mi azonban nem felejtjük el, hogy a kommunistákkal, az alapkáderekkel folytatott vitáink lényege éppen az, hogy napvilágra hozzuk a hiányosságokat s megállapitsuk milyen utat kell követnünk, hogy a mi új társadalmunk, a boldogság társadalma hamarabb épüljön fel.

Müépitészek, épitők vagyunk, akik csodálatos házakat kezdünk emelni. Ugy vélem nagyon szuggesztiv képpel élt Nagy József mester, aki a kőmüves mesterről beszélt, akit elbüvölnek az épületek külseje, de elfelejtkezik arról, hogy belül az ajtók rosszul záródnak és betört egy ablaküveg... Mi, kommunisták abban különbözünk ettől a kőmüves mestertől, hogy mindent látunk a legkisebb részletekig s nem engedjük, hogy olyan apróság kerülje el a figyelmünket, amely akadályozná előrehaladásunkat. Igy kell értelmeznünk ezt a tanácskozást, igy kell értelmeznünk azt a vitát, amelyre ebben a keretben került sor. Ezért azt hiszem — s Önök valószinű egyetértenek velem — hogy a mai vitában több teret lehetett volna biztositani a birálatnak, az önbirálatnak. Egyébként, mindannyian tudjuk, hogy birálat nélkül igényes, elvszerű, elvtársi vita nélkül, anélkül, hogy nevén nevezzük a dolgokat, nem képzelhető el az előrelépés, a haladás.

A szónok, a konferencia vitájának munkaiégköréről szólva, a továbbiakban kitért egyes nem kielégitő módon felhasznált tartalékokra, a munkaszervezés néhány hibájára. Mint tudják, párt- és államvezetésünk egyik alapvető célkitüzése a termelőerők harmonikus fejlesztése az egész ország területén. Erről itt sok szó esett. Fuciu elvtárs, aláhúzta az ország területi-adminisztrativ felosztása tökéletesitésének különleges jelentőségét. Beszédes számokkal, olyanokkal, amelyek önmagukért szólnak bizonyitotta, hogy mit jelentett ez az intézkedés Arad számára. Hazánk minden megyéje hasonló mély, megujitó folyamaton megy keresztül, Arad megye ebben az esztendőben is körülbelül 8 milliárd lejt kap. Ugy vélem helyes lett volna, ha azok az elvtársak, akik az épitkezésekről, beruházásokról beszéltek, aprólékosabban elemezték volna munkájuk hiányosságait. Végül is nagyobb felelősséggel kell gondoskodnunk arról, hogy hogyan gyümölcsöztetünk a beruházásból minden lejt, minden százast, hogy ne is beszéljünk arról, mi történik minden ezressel és minden millióval.

Ime, miért szükséges az, hogy az összes épitők — és nemcsak ők — a megrendelők, tervezők és ezen egységek pártszervezetei gondolkozzanak alaposabban, tegyenek meg mindent a beruházások megvalósitási időtartamának megrövidités éért és azért, hogy olcsóbban és jobb minőségben valósitsák meg azokat.

Gheorghe Pană elvtárs beszédének jelentős részét a munkatermelékenység emelése szükségességének szentelte. Ki kell emelnünk — mondta a szónok —, hogy Arad megyében, akárcsak az ország összes megyéiben, jó eredményeket értek el. Ezeket értékelve nem ámitjuk önmagunkat. Mindenekelőtt azokra a kötelezettségekre gondolunk, amelyek a pártszervezetekre, a dolgozók tanácsaira és bizottságaira — minden alkalmazottra — hárulnak, hogy szigorúan térjenek rá a gépek, eszközök és felszerelések, a termelésnek szentelt összes létesitmények kapacitásának teljes kihasználására. Amint az a vita során kiderült, még elég sok felszerelt, de hosszú idő óta nem használt berendezés létezik, mások raktáron hevernek, vagy olyan gépcsoportok, amelyek kapacitását csak félig használják ki. Az ilyen helyzettel szemben mindenütt legyünk határozottak, felelősségteljesek: vizsgáljuk meg, hogyan használnak ki minden gépet mint gazdák, mint tulajdonosok, mint gazdálkodók, mint olyan emberek, akiknek fáj a szivük, ha az egyik vagy másik gép nem dolgozik teljes kapacitással.

Ebben a vonatkozásban konkrét szemléltető adatokkal bizonyitva a szónok hangsúlyozta a váltási együttható megjavitásának szükségességét, azoknak az utaknak és gyakorlati eszközöknek az alkalmazását, amelyekkel megvalósitható a gazdasági tevékenység hatékonyságának emelése. Éppen ezért azzal a felhivással fordulok a konferencián jelenlévőkhöz, hogy visszatérve egységeikbe, ceruzával és logarléccel kezükben, kiindulva a valóságból és a konkrét lehetőségekből, az alapkáderekkel, munkásokkal, mérnökökkel, technikusokkal együtt kutassák fel és értékesitsék a tevékenység javitásának összes forrásait.

Egy másik probléma, melyre különös figyelmet kell fordítanunk, a müszaki-anyagi ellátás. Ezzel kapcsolatban szükséges többet foglalkozni azokkal a nehézségekkel, amelyeket néha mi saját magunk okozunk, hogy egyesek élnek a bizonyitások „taktikájával", elkerülik a tereppel, a reális problémákkal való élő kapcsolatot és e helyett inkább a nehézkes levelezést választják, amely elodázza a feladatok operativ megoldását.

Beszéltek itt az adminisztrativ, kisegitő apparátus csökkentésének szükségességéről. A fölösleges papirok — vagyis a bürokrácia — megölik az időt, kifárasztják az idegeket s végül is fölösleges erőfogyasztáshoz vezetnek, szétszórják, pazarolják a nép pénzét.

A gazdasági tevékenység egyes fontos kérdéseiről beszélve a továbbiakban, Gheorghe Pană elvtárs hangsúlyozta a nyersanyag, a fütőanyag és a villamosenergia fogyasztás csökkentése biztositásának fontosságát. Cervencovici elvtárshoz intézve szavait, a szónok azt mondta, hogy kollektivákat kell létesiteni, amelyek tanulmányozzák minden üzem, minden részleg és mühely helyzetét, hogy számolják fel a fajlagos fogyasztás eltúlzását, a nem gazdaságos költségeket, az alapok berekesztését. Osztanunk kell azoknak az elvtársaknak a véleményét, akik itt beszéltek a technológiák, a megvalósitott termékek korszerüsitésének szükségességéről, valamint arról, hogy határozottabban kell közbelépni a gépesités és főként az automatizálás és az önfelszerelés terén. Jól indultak ebben az értelemben és jelentős mennyiségü specialistával, technikussal, magas képesitésü munkással rendelkeznek, akiknek gazdag tapasztalatuk van és még sokat tehetnek az önfelszerelés megvalósitásáért. Egyébként minden vállalatban teljes mértékben gyümölcsöztetni kell az értékes javaslatokat, megfigyeléseket, birálati észrevételeket.

A gazdasági feladatoknak magas minőségi szinten való megvalósitása, társadalmunk egyre gyorsabb előrehaladása által diktált ütem biztositása, feltételezi, hogy következetesen foglalkozzunk a termelés és a munka tudományos szervezésével, a felkészülési fok és a káderek felelősségének növekedésével az összes területeken, nagyobb befogadóképességet biztositsunk mindannak, ami új, előrehaladó. Az export feladatok példás teljesitése elsőrendü kötelessége minden kollektivának, amelynek zökkenőmentesen kell folynia.

Gheorghe Pană elvtárs beszédének egyik fontos fejezetét a megye mezőgazdasági problémáinak szentelte.

Ebben az évben jó termés igérkezik. Nincs azonban okunk az önmegnyugtatásra. Különösen, amikor a megye állattenyésztéséről van szó. Gyökeres intézkedések szükségesek az állatlétszám gyarapitásának biztositásához. Ebben az értelemben többet kell foglalkozni a takarmány biztositásával, úgy, hogy a jövőben egyetlen helyen sem és semmilyen körülmények között se fedezzük fel annak hiányát. Most megfelelő a pillanat, hogy ezt a követelményt mindenütt jó körülmények között oldják meg. Ne veszitsünk el egy órát sem, egy napot sem a termés betakaritásakor és veszteség nélkül takaritsuk be a takarmányt. Jó alkalmam volt, Aradon érdekes dolgokat találni: mindenekelőtt a Csálai ÁMV-ben látottakra gondolok, ahol lelkes, hozzáértő emberek vannak, akik felelősségérzetről tesznek tanubizonyságot a feladatok teljesitésekor. Arad mezőgazdaságában hozzáértő, fejlett gazdasági érzékkel rendelkező emberek dolgoznak. Általánositsuk ezeket a vonásokat. Embereink hozzáértése teljes mértékben érvényesülhet a mezőgazdaság egyik lényeges kérdésében: minden tenyérnyi föld bevonása a mezőgazdasági körforgásba, a meglévő területek intenziv kihasználása.

Meg kell jegyeznünk azt a törekvést, amelyről Kőmives Antal elvtárs beszélt nekünk Pécskáról: növelik a hektáronkénti növénysürüséget és ily módon terméstöbbletet nyernek, valamint területeket egyéb kultúrák számára.

Miután részletesen kitért a jelenlegi mezőgazdasági munkálatok állapotára, a betakaritási kampányra, a szónok széles körüen tárgyalta a pártszervek és -szervezetek tevékenységét érintő problémákat.

Megyénk életében a legfontosabb célkitüzések megvalósitása nyilvánvalóan megköveteli a pártszervek és -szervezetek tevékenységének tökéletesitését. Szükséges kifejezettebben tudományos jelleget biztositani a pártszervek és -szervezetek munkájának, a munkastilus és módszerek tökéletesitésének. Szükséges, hogy a határozatok, amelyeket elfogadnak az egyes egységek konkrét valóságának mély ismeretén alapuljanak. Ugyanakkor szükséges, hogy többet tegyenek a szervezés vonalán, a határozatok életbe léptetéséért. A súlypontot az irodákból, az egységek gyüléseiből oda kell átvinni, ahol megvalósulnak ezek a határozatok, ahol az anyagi termelés válik valóra. Meg van rá minden lehetőségünk, hogy elháritsuk a pártmunkából az adminisztrativ módszereket és növeljük a politikai hatékonyságot, annak nevelő funkcióját.

A továbbiakban a szónok a pártszervek és -szervezetek szerepe növekedésének szükségességéről szólt az RKP 1971 november 3—5-i plenárisán megállapitott intézkedések megvalósitásában, a kommunisták, valamennyi dolgozó ember szocialista tudata növekedéséért.

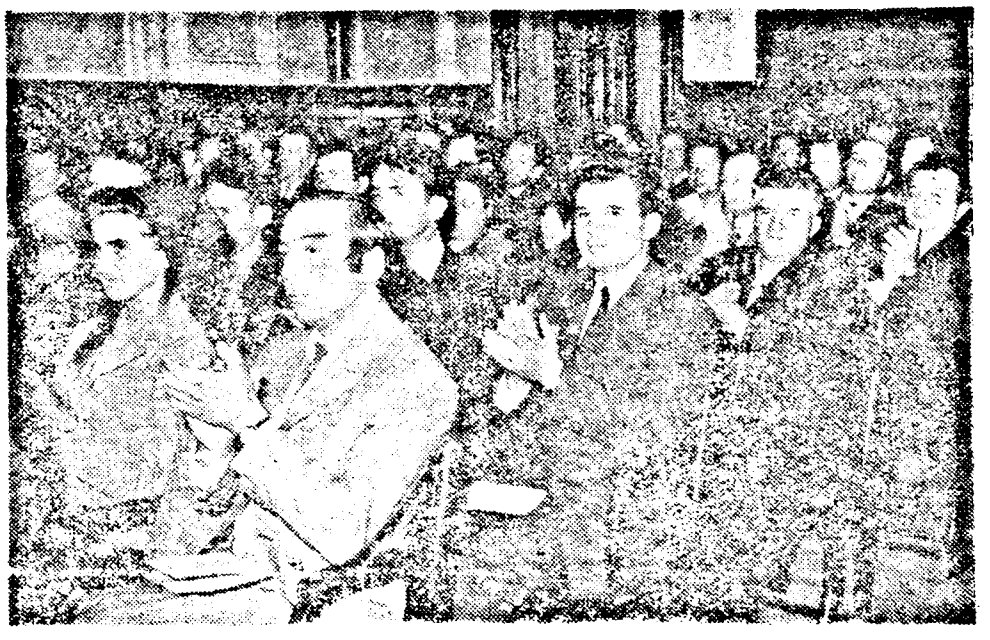
Különös gondot forditsunk — mondta a szónok — az emberekre, az emberek problémáira, anélkül azonban, hogy ez alatt valami engedményt, hozzá nem értést, rabattot értsünk a politikai-erkölcsi magatartásban.

Miután pártunk és államunk sokoldalú nemzetközi politikai tevékenységét elemezte, körvonalazva annak alapvető koordinátáit, kiemelve Nicolae Ceauşescu elvtárs különleges érdemét e politika kidolgozásában és terjesztésében, beszédének befejező részében Gheorghe Pană elvtárs a következőket mondta:

Az Arad megyei pártszervezet konferenciája vitájának szinvonala biztosit bennünket arról, hogy az Önök pártszervezete, e tájak összes kommunistái és lakosai teljes erejükkel és alkotó lendületükkel fognak harcolni a rájuk háruló feladatok sikeres megvalósitásáért.

Az Önök megyei pártszervezetének ereje, szervező képessége és dinamizmusa ezentúl állandó igényes vizsgaidőszaknak lesz kitéve. Az odaadásnak és a határozottságnak az értékelési kritériumát, amellyel cselekszenek azok a tényleges eredmények fogják képezni — a jelenlegi magasfokú igények szinvonalán — amelyeket majd elérnek. Minden lehetőség meg van rá, hogy Arad megye országunk élenjáró megyéinek sorába lépjen.

Kivánok valamennyi küldött és meghivott elvtársnak és rajtuk keresztül a megye összes kommunistáinak és dolgozóinak jó egészséget, hogy teljesithessék ezeket a feladatokat. Jó munkát!



Lelkes hangulat az ülésteremben.

Andrei Cervencovici elvtárs jelentése

(Folytatás a 4. oldalról.)

bizottság bevonta a pártaktivát és a szakbizottságokat a tanulmányok és elemzések kidolgozásába, a határozatok kialakításának és azok végrehajtásának ellenőrzésébe.

A megyei pártbizottság intézkedései a municípiumi, városi és községi pártszervek szerepének és hozzáértésének növeléséhez vezetett. E pártszervek szerepe növekedett a helyi jellegű tevékenység vezetésében és koordonálásában, növekedett a közgyűlések nevelő szerepe, javult a tagfelvételi munka, minden kommunista cselekvőbben vesz részt a megye gazdasági-társadalmi életének irányításában.

A gazdasági és társadalmi élet egyéb területei vezetésének tökéletesítését célzó intézkedések sikeres végrehajtása érdekében a megyei pártbizottság fokozott figyelmet szentelt a káderek kiválasztásának, nevelésének és előléptetésének.

A X. Kongresszus dokumentumai és az RKP Központi Bizottsága 1971 november 3—5-i plenárisa által kidolgozott program szellemében tevékenykedve a megyei pártbizottság megszervezte és vezette a kommunisták, az összes dolgozók marxista-leninista nevelését célzó politikai-ideológiai tevékenységet, amely tevékenység szorosan kapcsolódott minden munkahely sajátosságaihoz, hogy eképpen a kezdeményezett akciók a maximális hatékonyság jegyében folyjanak le.

Ebben az irányban jónak bizonyult az a módszer, amely szerint a büró és a megyei pártbizottság tagjai, a pártaktivisták közvetlenül részt vettek a politikai-nevelő munkában, s így biztosították a kommunisták, megyénk lakóinak helyes tájékoztatását pártunk és kormányunk külés belpolitikájáról.

A politikai-nevelő munka formái és módszerei változatosabbak lettek. A pártoktatási formák, a közgyűlések vitái, az elhangzott előadások, a gazdasági egységekben, kultúrházakban megrendezett szümpozionok hozzájárultak ahhoz, hogy magas fokon elsajátítsuk és alkalmazzuk a pártdokumentumok elméleti kérdéseit.

Az egész politikai-ideológiai tevékenység tökéletesítését célzó nemrég megjelent pártdokumentumokban megfogalmazott követelmények fényében egész sor módszert és eszközt általánosítottak, amelyek hatékonysága bebizonyosodott, mivel az emberek tudatát közvetlenebbül befolyásolják, hozzájárulnak a felelősségtudat növekedéséhez és az elvégzett munka iránti odaadás növekedéséhez. Ugyanakkor megállapíthatjuk, hogy a hozott intézkedések folytán növekedett a pártszervek és -szervezetek szerepe a társadalmi élet eme fontos területeinek vezetésében.

Következésképpen a megyei pártbizottságnak ebben az Országos Konferenciát megelőző időszakban kifejtett politikai tevékenységét teljesen a dolgozók tervfeladatai és vállalásai teljesítésének, az egyes munkaközösségekben lévő értékes újítások kiterjesztésének és általánosításának szentelték.

Pártunk és államunk gyümölcsöző külpolitikájának tömör ismertetése után Andrei Cervencovici elvtárs befejezésül hangsúlyozta, hogy az összes kommunisták, az összes aradi dolgozók lelkesen válaszolnak a párt főtitkárának, Nicolae Ceauşescu elvtársnak arra a felhívására, hogy a jelenlegi ötéves terv feladatait határidő előtt teljesítsék és kiváló eredményekkel fogadják valamennyi tevékenységi területen a párt Országos Konferenciáját és a Köztársaság kikiáltásának 25. évfordulóját.

Pillanatkép a teremből.

Az Arad megyei pártszervezet rendkívüli konferenciájának munkálatai

(Folytatás az 1. oldalról)

neptanacs első alelnöke, Marţian Fuciu, a municípiumi pártbizottság első titkára, Constantin Iancu, a Szakszervezetek Megyei Tanácsának elnöke, Teodor Oros, a KISZ Arad megyei bizottságának első titkára, Petre Glăvan, a Megyei Mezőgazdasági Igazgatóság igazgatója, Ioan Coroiu, az MTSZ-ek Megyei Szövetségének elnöke, Petru Crai, a Belügyminisztérium Megyei Felügyelőségének főfelügyelője, Iosif Nicolae, a Vagongyártó Üzemcsoport vezérigazgatója, Kocsik József, a magyar nemzetiségű dolgozók megyei Tanácsának elnöke, Marx Ferenc, a német nemzetiségű dolgozók megyei Tanácsának elnöke, Petru Crestici, illegalitásbeli párttag, Mihail Stănescu, a Szocialista Munka Hőse, az Avicola ÁMV igazgatója, Florian Cristescu, a Faipari Kombinát vezérigazgatója, Gheorghe Goina, a Szocialista Munka Hőse, a szentannai MTSZ elnöke, Iosif Groşan, a Szerszámgépgyár munkása, Szanda V. Antal, a Szocialista Munka Hőse, a dorobánci mtsz elnöke, Maria Vărlan, a Készruhagyár pártbizottságának titkára, Bodó Katalin, a nagyszintyei községi pártbizottság titkára, Lidia Dicu, a Victoria óragyár munkásnője, Aurel Golcea ezredes, Ana Micescu, a Teba egység munkásnője, Lucia Mărgineanu, a ménesi mtsz mérnöke, Floare Popa, a varsándi mtsz brigádosa.

Miután megválasztották a konferencia többi szervét, a küldöttek elfogadták a következő napirendi pontokat:

1. Beszámoló az 1967-es decemberi Országos Konferenciának és a Román Kommunista Párt X. kongresszusának a gazdasági, társadalmi tevékenység vezetésének és tervezésének tökéletesítését, a szocialista demokrácia fejlődését és a falusi helységek szisztematizálását célzó határozataiból eredő feladatok megvalósításáról.

2. Küldöttek választása a párt ez év júliusában sorra kerülő Országos Konferenciájára.

Első napirendi pontként Andrei Cervencovici elvtárs beszámolót terjesztett elő, amely tükrözte Arad megye dolgozóinak a megyei pártbizottság vezetésével elért sikereit, e tájak erőteljes gazdasági és társadalmi fejlődését, a jövő csodálatos perspektíváit, azt a lendületet, amellyel megyénk dolgozói — románok, magyarok, németek, szlovákok és más nemzetiségűek — köszöntik a párt Országos Konferenciáját és a Köztársaság kikiáltásának 25. évfordulóját.

A beszámoló és a határozati javaslat elhangzása után számos részvevő felszólalt, akik lelkes hangulatot teremtettek a konferencián. Ez a hangulat uralkodik ezekben a napokban az összes vállalatokban, intézményekben, a szántóföldeken; a kommunisták, megyénk összes dolgozóinak szilárd elhatározása, hogy határidő előtt teljesítik az ötéves tervet.

Marţian Fuciu elvtárs, a municípiumi pártbizottság első titkára arról a tevékenységről beszélve, amely a párt Országos Konferenciája és X. Kongresszusa határozatainak életbe ültetéséért folyik, világos képet mutatott be Arad gazdasági-társadalmi fejlődéséről.

— Nem létezik olyan tevékenységi terület, ahol ne mutatkoznának meg erőteljesen a párt intézkedései. Az utóbbi években Arad részére megnövekedett mennyiségű beruházási alapokat utaltak ki. Új termelési felületeket építettek, iskolákat, óvodákat, tömbházakat, fontos községgazdálkodási-fejlesztési munkálatokat végeztek, növekedett a munkások száma, a lakosság életszínvonala.

Értékelve az eddig elért jó eredményeket, a felszólaló a továbbiakban arról a tevékenységről beszélt, amelyet a municípiumi bizottság az összes pártszervezetek és -szervek munkastílusának és módszereinek tökéletesítéséért végzett annak érdekében, hogy valamennyi erőt mozgósítsanak az ötéves terv határidő előtti teljesítésére.

Nicolae Iosif elvtárs, a vagonépítő üzemcsoport vezérigazgatója, **Constantin Popescu** elvtárs, a December 30 üzem vezérigazgatója, Arad egyes fontos gazdasági egységeinek vezetői, miután arról beszéltek, hogy miként léptették életbe az Országos Konferencia és az RKP X. Kongresszusának határozatait megyénkben, azokban a vállalatokban, amelyeket vezetnek, beszámoltak arról a konferenciának, hogy a kommunisták, egységük munkaközösségei felhatalmazták őket arra, hogy a párt vezetőségének tolmácsolják szilárd elhatározásukat: mindent meg fognak tenni az ötéves terv határidő előtti teljesítéséért.

Bemutatva azt a munkalendületet és lelkesedést, amellyel folyik a verseny a párt Országos Konferenciája tiszteletére, a felszólalók ugyanakkor rámutattak arra a tevékenységre, amely a termelőkapacitás, a nyersanyagok és anyagok ésszerűbb kihasználásáért, a munkatermelékenység növeléséért és a gazdasági hatékonyság növeléséért folyik.

A hozzászólások során uralkodó jegyként tükröződött a kommunisták, Arad megye összes dolgozóinak elhatározása, hogy példásan teljesítik a vállalásokat és értékesítik teljes emberi és anyagi erőtartalékaikat az ötéves terv határidő előtti teljesítéséért.

— Nicolae Ceauşescu elvtársnak az üzem megalakulásának 80. évfordulója alkalmából nálunk tett látogatása — mutatá **Nagy József**, a Szocialista Munka Hőse, a Vagongyár mestere —, a számunkra nyújtott értékes útmutatások még jobb munkára lelkesítettek bennünket. Azon munkálkodva, hogy évenként 8000 vagont készítsünk, ahogy azt a párt főtitkára kijelölte mi négy és fél év alatt fogjuk megvalósítani az ötéves tervet.

Több felszólaló, többek között **Nicolae Marcea**, a Szerszámgépgyár igazgatója, **Gheorghe Boată**, a Mezőgazdasági Gépeket Gyártó, Szerelő és Javító Üzem munkása, **Florian Cristescu**, a Faipari Kombinát vezérigazgatója ismertette a Konferenciával a munkaközösségek vállalásait, s ugyanakkor rámutattak, hogy a termelés állandó növelésének, a termékválaszték bővítésének, a termékek minősége javításának, a fajlagos anyagfogyasztás csökkentésének és a termelési költségek csökkentésének kimeríthetetlen tartalékai léteznek. Majd mindegyik felszólaló hangsúlyozta, hogy a munkatermelékenység növelése érdekében a termelési kapacitásokat, a munkaidőt ésszerűen kell kihasználni, meg kell erősíteni a rendet és a fegyelmet, általánosítani kell a második műszakot és ki kell fejleszteni a harmadik műszakot.

A felszólalók nagy fontosságot tulajdonítottak a beruházások határidőben történő átadásának. A Vegyipari Kombinátot építő munkatelep vezetője **Iosif Cun** elvtárs rámutatott, hogy az új munkamódszerek felhasználásával, más építőtelepeken gyűjtött tapasztalatok gyümölcsöztetése útján, egyes munkálatokat sikerült előbbre hozni, s meg vannak a feltételek, hogy egyes objektumokat három-hat hónappal határidő előtt adjanak át. A munkatelep az idén legkevesebb 12 százalékkal túlteljesíti tervét és jelentős anyagmegtakarításokat valósít meg. A felszólaló a felettes szervek támogatását kérte azon felszerelések időbeni biztosításához, amelyekre a munkatelepnek az első szakaszban szüksége van.

Számos felszólaló foglalkozott a mezőgazdaság szervezése, vezetése és tervszerűsítése javításának kérdéseivel, azzal, hogyan valósulnak meg az állattenyésztés, a földalap teljes kihasználása, a vízgazdálkodás programjai, valamint azzal, milyen hatékonysággal használják fel az állami és szövetkezeti mezőgazdasági egységekben a rendelkezésre álló anyagi és emberi alapot, hogy az megfeleljen a szocialista verseny fő célkitűzésének falun: a termés azonnali és veszteség nélküli betakarításának. **Mihail Stănescu**, az Avicola ámv igazgatója, **Gheorghe Goina**, a szentannai mtsz elnöke, **Kőmives Antal**, a pécskai Avintul mtsz elnöke, **Ştefan Haross**, a szentannai mgv alegységvezetője, **Lucia Mărgineanu**, a ménesi mtsz mérnöke meggyőző képben mutatták be a konferenciának a megye mezőgazdaságának fejlődését, azt a fejlődést, amely egységeikben az Országos Pártkonferencia és a párt X. Kongresszusa óta ment végbe. Ugyanakkor kifejezték hálájukat a párt iránt azokért az intézkedésekért, amelyek a mezőgazdaság sokoldalú fejlődését szolgálták. A munkaközösségekkel együtt végzett alapos elemzés nyomán a felszólalók vállalták, hogy az ötéves terv célkitűzéseit hat hónappal határidő előtt, illetve egyes kultúráknál négy év alatt teljesítik.

Ioan Tot, az Ineu városi pártbizottság titkára, Ineu város polgármestere, valamint **Bodó Katalin**, a nagyszintyei néptanács elnöke a néptanácsok munkájának számos kérdésével foglalkozva hangsúlyozták, hogy az államhatalom helyi szerveinek szerepe a helységek gazdasági és szociális fejlődésében egyre növekszik, s ugyanakkor értékes javaslatokat tettek a jövőbeni tevékenység megjavításáért.

George Radu elvtárs, a Nemzeti Bank aradi fiókjának igazgatója egyes gazdasági egységek anyagi- és pénzügyi eszközeinek felhasználásáról szólva rámutatott arra, hogy széles körű lehetőségek vannak minden lej ésszerűbb felhasználására. Több felszólaló, közöttük **Ana Micescu**, az UTA pártbizottságának tagja, **Nicolae Oltăcan**, Beliu község pártbizottságának titkára hozzáértéssel tárgyalták a pártvezetés javításának kérdését a gazdasági munka terén, a pártszervek és -szervezetek szerepének és mozgósító ereje növekedésének kérdését, hangsúlyozva a közgyűlések szerepének növekedését a párttagok, az összes dolgozók sokoldalú kommunista nevelésében.

A vita végén élénk és erős taps közepette emelkedett szólásra **GHEORGHE PANA** elvtárs.

A továbbiakban a konferencia határozatot fogadott el.

A második napirendi pont keretében a konferencia ötven küldöttet választott a Román Kommunista Párt július 19—21 között sorra kerülő Országos Konferenciájára.

A konferencia részvevői a hatalmas lelkesedés légkörében fogadták el annak a táviratnak a szövegét, amelyet az RKP KB-nak, Nicolae Ceauşescu elvtársnak címeztek.

A konferenciát erőteljes munkajelleg jellemezte, igényesen elemezték az elért eredményeket, felelősségteljesen határozták meg a jövőben követendő célokat. A megyei pártkonferencia beszédes bizonyítéka annak, hogy a megyei pártszervezet és szervezetei képesek értékesíteni — a sokoldalúan fejlett szocialista társadalom hatalmas munkájának érdekében — egész alkotó energiájukat. A megyei pártkonferencia erőteljes megnyilvánulása volt annak a ragaszkodásnak, amelyet az aradi tájak dolgozói a Román Kommunista Párt iránt, annak főtitkára, Nicolae Ceauşescu elvtárs iránt tanúsítanak.

A Bucureşti municípiumi pártszervezet rendkívüli konferenciájának FELHÍVÁSA a Román Kommunista Párt összes megyei szervezeteihez, az összes dolgozókhoz

A Bucureşti municípiumi pártszervezet rendkívüli konferenciája, amely Nicolae Ceauşescu elvtárs jelenlétében folyt le és a pártfőtitkár közvetlen, hozzáértő támogatását élvezte, mélységes kommunista felelősségérzettel megvizsgálta a főváros gazdaságában fellelhető nagy tartalékokat és a bucureşti-i egységek összes dolgozóinak nevében teljesen egyöntetűen elhatározta, hogy a legnagyobb következetességgel tevékenykedik ezeknek a erőforrásoknak magas minőségi színvonalon történő hasznosítása, az ötéves tervnek négy és fél év alatti megvalósítása érdekében.

Kifejezésre juttatva ezzel kapcsolatosan a kommunisták, a főváros összes dolgozói akaratát és érzéseit, a konferencia azt a lelkes versenyfelhívást intézi a Román Kommunista Párt megyei szervezeteihez, a munkásokhoz, mérnökökhöz, technikusokhoz, kutatókhoz és tervezőkhöz, a városi és falusi dolgozókhoz, hogy alkotó erejük széles körű kifejtésével, egyre jobban hasznosítva a műszaki potenciált és a munkatapasztalatot, négy és fél év alatt valósítsuk meg a jelenlegi ötéves tervet, s ezt a versenyt folytassuk 1975 végéig, amikor megvonják az elért eredmények mérlegét.

Ennek a nagyszerű és mozgósító célkitűzésnek a megvalósítása a fővárosban 52 milliárd lej értékű többlettermelésben, olyan magas műszaki színvonalú és kiváló műszaki-funkcionális jellegzetességű árukban konkretizálódik, amelyek szükségesek a nemzetgazdaságnak, az ipar és a fogyasztás fokozott igényei kielégítéséhez; az árutermelés legnagyobb részét exportra szánjuk, növelve Bucureşti hozzájárulását az ország valutáris erőfeszítéseinek csökkentéséhez.

Ennek érdekében célul tűzzük ki:

— intenzíven kihasználjuk a gépeket és felszereléseket, az összes termelő kapacitásokat; ésszerűen kiaknázzuk a nem gazdaságosan használt területeket, új berendezések és aggregátok felszerelésével;

— módosítjuk a termelés struktúráját, biztosítva a magas műszaki színvonalú és nagy értékű termékek százalékarányának szüntelen növelését;

— növeljük a szakosítás fokát és bővítjük a termelési kooperációt;

— kiképezzük és továbbképezzük a termeléshez szükséges munkaerőt; általánosítjuk a második váltást; kiterjesztjük a harmadik váltást;

— megvalósítjuk a legjobb arányt a közvetlenül termelő és az adminisztratív személyzet között;

— gyorsabban növeljük a munkatermelékenységet a műszaki haladás fokozásával, a termelés gépesítésének félautomatizálásának és automatizálásának bővítésével, a termékek és gyártási technológiák korszerűsítésével, a termelés és a munka szervezésének tökéletesítésével;

— erősítjük és fejlesztjük a termelést támogató tudományos kutatótevékenységet és az elért eredményeket operatívan alkalmazzuk a gyakorlatban;

— nagy termelékenységű szerszámgépeket, berendezéseket, aggregátokat tervezünk és gyártunk, hogy több és nagyobb értékű terméket érjünk el ugyanabból a mennyiségű nyersanyagból;

— lényegesen csökkentjük a termelési költségeket, ésszerűen gazdálkodunk a nyersanyagokkal és segédanyagokkal, állandóan növeljük az 1000 lej állóalapra számított össztermelés értékét;

— kiterjesztjük a házi gépgyártást;

— csökkentjük a beruházások megvalósításának időtartamát; előrehozzuk legalább egy negyedévvel 30 termelőkapacitás üzembe helyezésének határidejét; olcsóbbá tesszük a beruházások önköltségét és rövid idő alatt elérjük a tervezett paramétereket;

— jelentősen növeljük az exportra szánt áruk volumenét.

Úgy véljük, hogy az ötéves terv határidő előtti megvalósítása egész népünk megtisztelő kötelessége, s ezért a fővárosi dolgozók vállalják, hogy példásan teljesítik a rájuk háruló kötelezettségeket a többi szocialista egységekkel fennálló szerződéses kapcsolatokban és megadnak nekik minden segítséget, amelyet igényelnek.

Azzal a szilárd meggyőződéssel bocsátjuk ki ezt a versenyfelhívást, amely két nagy eseménynek — a Román Kommunista Párt Országos Konferenciájának és a Köztársaság kikiáltása negyedszázados évfordulójának — jegyében folyik, hogy az széles körű és nagy visszhangra talál a kommunisták, az összes dolgozók soraiban. Kifejezésre juttatva a bennünket lelkesítő mélységes hazafias érzelmeket és pártos felelősségérzetünket, dolgozzunk — kedves elvtársaink — áldozatkészséggel és odaadással, hogy teljesítsük közös vállalásunkat: négy és fél év alatt az ötéves tervet! Ez szocialista nemzetünk javát szolgálja, s mindnyájan hozzájárulunk Románia gazdasági és társadalmi haladásához, az egész nép anyagi és szellemi jólétének emeléséhez.

A Bucureşti municípiumi pártszervezet rendkívüli konferenciájának munkálatai

(Folytatás az 1. oldalról)

adatoknak a megvalósításáról, amelyek a párt 1967 decemberi Országos Konferenciájának és az RKP X. kongresszusának a gazdasági-társadalmi tevékenység szervezésének, vezetésének és tervezésének tökéletesítésére, a szocialista demokrácia fejlesztésére, Bucureşti municípium szisztematizálására vonatkozó határozataiból erednek.

A tájékoztatóval kapcsolatos vita keretében a magas fokú kommunista felelősségérzet légkörében elemezték a főváros gazdasági, társadalmi, politikai és közigazgatási életének főbb problémáit. Ugyanakkor megvizsgálták a párt általi gazdaságvezetés tökéletesítésének módozatait, azokat a formákat és módszereket, amelyeknek célja hozzájárulni a pártszervezetek szerepének és illetékességének fokozásához minden tevékenységi terület javításában.

A vita során felszólaltak a következő elvtársak: Dumitru Gheorghe, a 3. kerületi pártbizottság első titkára, Teodor Gorceag, a Finommechanikai és Szerszámipari Fővállalat vezérigazgatója, Maria Flucsă, a Gyapjúipari Fővállalat vezérigazgatója, Ion Roman, a Gépgyártás-technológiai Kutatóintézet igazgatója, Virgil Florea, az 5. kerületi pártbizottság első titkára, Constantin Zamfir, a Griviţa Roşie vegyipari gépgyár pártbizottságának titkára, Marin Ioniţă, a Szivattyúüzem esztergályosa, Gheorghe Marinescu, az Építési-szerelési Trösztigazgatója, Gheorghe Borş, az Igazoló Bizottság elnöke, Lina Ciobanu, a 2. kerületi pártbizottság első titkára, Tiberiu Ricci, Bucureşti municípium főépítésze, Petre Oprea, a Danubiana gumiabroncs-gyár igazgatója, Radu Prişcu, az Építészeti Intézet rektora, Marin Grigore, az Elektronikai és Vákuumtechnikai Ipari Fővállalat vezérigazgatója, Constantin Nicolae, a Semănătoarea üzem szerelője és Nicolae Manea, az Acumulatorul vállalat igazgatója.

A felszólalók igényességgel mérték fel a gazdasági szektorban elért eredményeket, a bírálat és az önbírálat szellemében mutattak rá a vállalatok vezetésében és a többi tevékenységi szektorban még fennálló hiányosságokra, majd kifejtették, hogy vannak további jelentős tartalékok, amelyeknek hasznosítása a gazdasági hatékonyság növeléséhez vezethet; ilyen értelemben kiemelték, hogy a vezető káderekneknek, az összes munkaközösségeknek latba kell vetniük minden képességüket a műszaki, szervezési és politikai tevékenységben. Hangsúlyozták a munkatermelékenység szüntelen emelésének szükségességét, azt, hogy 1974 elejéig általánosítani kell a két műszakot és ki kell terjeszteni a három műszakot minden ipari egységben, hogy legalább egy negyedévvel le kell rövidíteni a jelenlegi ötéves tervben előirányzott fontos objektumok üzembe helyezésének határidejét, az előirányzatnál rövidebb idő alatt kell elérni a tervezett paramétereket, összerűbben kell kihasználni a rendelkezésre álló termelési területeket. A hazafiság szellemétől áthatva, s ösztönözve attól a lelkesedéstől, amellyel egész népünk hozzálátott az ötéves terv nagyszerű célkitűzéseinek határidő előtti megvalósításához, a konferencia részvevői megfogadták: fáradhatatlanul és odaadással fognak munkálkodni azért, hogy az ipari, globális és árutermelés tekintetében négy és fél év alatt teljesítsék az 1971–1975-ös ötéves tervet.

A vitára bocsátott problémákkal kapcsolatban számos, elvi és gyakorlati szempontból nagy jelentőségű észrevétel és javaslat hangzott el, amelyeket megvitatás végett az Országos Pártkonferencia elé terjesztenek.

Élénk taps és óváció közepette Nicolae Ceauşescu elvtárs emelkedett szólásra.

A párt főtitkárának áttogó beszédét többször erőteljesen és hosszasan megtapsolták.

A konferencia részvevői nagy lelkesedéssel nyilvánították ki szeretetüket és hűségüket a párt és a szocialista haza, a párt és az állam vezetője iránt, kifejezésre juttatták pártunk és államunk marxista-leninista bel- és külpolitikája iránti maradéktalan hűségüket, azt a szilárd elhatározásukat, hogy lankadatlanul küzdenek e politika valóra váltásáért. Ugyanakkor lángoló lelkesedéssel megfogadták, hogy minden erejüket latba vetik az ötéves terv határidő előtti teljesítéséért, annak a grandiózus programnak a megvalósításáért, amelyet a párt dolgozott ki a szocialista Románia sokoldalú felvirágoztatásáért.

Gheorghe Cioară elvtárs köszönetet mondott a pártfőtitkárnak az átfogó beszédében foglalt értékes útmutatásokért, majd a konferencia elé terjesztette az RKP Bucureşti municípiumi bizottságának azt a javaslatát, hogy versenyfelhívással fordul az összes megyei pártbizottságokhoz a jelenlegi ötéves terv négy és fél év alatti teljesítéséért.

A konferencia egyhangúlag elfogadta a javaslatot.

A Bucureşti municípiumi pártszervezet konferenciája ezután megválasztotta az üzemekben és gyárakban, a tudományos, kulturális-művészeti és oktatási intézetekben, a fővárosi katonai egységekben tevékenykedő legderekabb kommunisták közül 230 delegátust a párt Országos Konferenciájára.

(Agerpres)

A Határőrök Napja

1972 június 25. Ma határőreinket ünnepeljük, azokat, akik az év minden napján, éjjel és nappal, a nyári kánikulában és a téli fagyban éberen őrzik szocialista hazánk államhatárait.

A zöldparolis katonák méltók elődeikhez és büszkék arra, hogy olyan hagyományok folytatói, amelyek alapját Mircea cel Bătrîn, Ştefan cel Mare és Mihai Viteazul vetették meg. Történelmünk során a határőrség a hazafiság, az önfeláldozás és bátorság ezer emlékezetes példáját szolgáltatta. Nevüket megörökítették a Zsil és Olt völgyében vívott dicsőséges csatákban, de sohasem feledjük el azokat sem, akik a második világháború véráztatta mezőin bizonyították be hősiességüket. Arad megye tájai őrzik a kürtösi, varjasi, pécskai és nagylaki ütközetekben elesett határőrök emlékét.

A felszabadulás után a határőrség belekapcsolódott abba a hatalmas munkába, amely végül is a mai szocialista Románia ragyogó eredményeihez vezetett. Hűségesen és töretlen odaadással teljesítették harci feladataikat, s ha kellett segítettek a polgári lakosságnak az elemi csapások elhárításában.

Határőreink harci felkészültsége, politikai-kulturális színvonala állandóan emelkedett. A párt- és KISZ-szervezetek munkája nyomán olyan kitűnő eredmények születtek, amelyekre büszkék lehetnek az államhatárok őrei.

Áldozatkész szolgálatukkal kivívták a lakosság, különösképpen a határmenti övezetek lakosainak megbecsülését és ez a megbecsülés tettekben is megmutatkozik, hiszen oly szoros kapcsolat alakult ki a határőrség és a lakosság között, amelyre mindeddig még nem volt példa. Felelősségteljes megbízatásuk teljesítésében mindenkor számíthatnak támogatásukra.

A közelmúlt ragyogó példáját adta ennek az együttműködésnek. Egy hétesztendős kisfiú segített leleplezni a határsértőket, akik a köztörvényi bűncselekményért kiszabott büntetésük elől igyekeztek elszökni. Kudarcot vallott kísérletük, mert nem vették számításba, hogy a határok mentén a lakosság és a határőrség együttesen látja el hazafias kötelességét.

1972 június 25. Határőreink ma büszkén jelenthetik fegyveres erőink főparancsnokának, Nicolae Ceauşescu elvtársnak: becsülettel teljesítettük feladatainkat. Katonai és politikai felkészültségünk a párt által előírt magas színvonalon áll. Készen állunk Románia Szocialista Köztársaság államhatárainak megvédésére.

Vörös Lobogó

Újraértékelik lehetőségeiket — megtetézik felajánlásaikat

Soha nem ismert lendülettel bontakozott ki a szocialista verseny az elmúlt hónapokban a Mezőgazdasági Gépeket Gyártó, Szerelő és Javító Üzemben. Ennek tulajdonítható, hogy ez a máskor is az elsők között haladó munkaközösség már több ízben is megtetézte az Országos Konferencia és a Köztársaság kikiáltásának 25. évfordulója tiszteletére tett kötelezettségvállalásait. A helyzet ugyanis az, hogy az üzem dolgozói, a tőlük megszokott küzdeni akarással, a megtetézett felajánlásokat is rendre túllépték. Így azután ennél az üzemnél tulajdonképpen már június 15-én zárult a félév s az így szerzett előnnyel a globális termelésnél 8 193 000 lej, az árutermelésnél pedig 9 050 000 lej lesz a túlteljesítés június végéig. Ez pedig azt jelenti, hogy már júniusban jóval túlhaladják az Országos Konferencia napjáig vállalt felajánlásaikat. (Az árutermelésnél például 5 millió lejt vállaltak s ezzel szemben — mint a fentiekből kiderült — már júniusban 9 050 000 lej lesz a terven felüli realizálás). Ezért most úgy döntöttek: újra felmérik a második félév reális lehetőségeit s azoknak megfelelően ismét módosítják — természetesen tovább növelik — az év végére vállalt felajánlásokat.

Számos, a mezőgazdaság által igényelt gépet, gépi berendezést szállítottak le már eddig határidő előtt, terven felül. Így például a hagyományos termékek közül csibekeltetőket, az új termékekből pedig (ezeket idén asszimilálták és nemrég kezdték meg a sorozatgyártásukat) rostos takarmány-daráló gépi berendezéseket, valamint az állattenyésztő telepek számára az állatok szálláshelyeiről a trágya gépi erővel történő eltávolítására szolgáló berendezéseket.

Ma nyílik meg a fővárosi Scînteia téri komplexumban a nemzetközi textil-konfekció-, kötöttáru-, bőr- és cipőipari gépkiállítás.

Ezzel kapcsolatosan péntek reggel sajtóértekezletet tartottak, amelyen részt vettek a központi sajtó, az Agerpres, a rádió- televízió képviselői, sajtóattasék, külföldi sajtótudósítók.

Anghel Ionescu könnyűipari miniszterhelyettes a kiállítás jelentőségét hangsúlyozva rámutatott, hogy több mint 40 hazai és külföldi vállalat mutatja be termékeit a kiállításon.

Tájékoztató

Szerkesztette: BÁLAJ KATALIN

1972. június 25., Vasárnap

Napkelte: 4.32, napnyugta: 20.04 órakor. Az évből eltelt 176 nap, hátra van még 189.

★ 1822-ben hunyt el E. Th. A. Hoffmann német művész

filmek

DACIA: Robin Hood (f—s) (9.30, 11.45, 14, 16.15, 18.30, 20.30. Kedvező idő esetén 21.15-kor a Maros-parti kerthelyiségben). STUDIO: Utolsó lakhelye ismert (o) (10, 12, 14.30, 16.30, 18.30, 20.30). MUREŞUL: Egy virág és két kertész (i) (10, 14, 17, 20, 21 órakor a kerthelyiségben). IFJÚSÁGI: 10 órakor dokumentumfilmek. 14 órakor Véres macedóniai esküvő (j). A csendőr házasodik (fr) (16, 18, 20.30. Kedvező idő esetén 20.30-kor a kerthelyiségben). PROGRESUL (Újarad): A zenekar ember (f) (10, 15, 17, 19). SOLIDARITATEA (Gáj): A szent bosszúja (a-o) (15, 17, 19), CFR (Grădiște): Bolondok hete (r) (15, 17, 19).

A VIDÉKI MOZIK MŰSORA

LIPPA: Bullitt hadnagy (am.), INEU: A repülőtér (am.), CHIŞINEU CRIŞ: Spanyol ritmusok (s.), NAGYLAK: Az elveszett erdő (r.), KÜRTÖS: Waterloo (sz.), PANKOTA: A vörös sátor (o.-sz.), SEBES: Jó fiúk, rossz fiúk (am.), Este a kerthelyiségben: Rejtélyes X a koszmoszból (jap.), SZENTANNA: A felszállás (r.), PÉCSKA: Start az örökséghez (a.), ŞIRIA: Tizenkét dühös ember (am.), VINGA: Elvira Madigan (sv.), BUTTYIN: A neretvai ütközet (j.).

★

A közönség kérésére a Moziválalat június 26-án és 27-én is műsorra tűzi a Dacia moziban a Robin Hood olasz-spanyolfrancia filmet, melynek főszerepét Giuliano Gemma, az ismert olasz színész alakítja.

televízió

Vasárnap, június 25

8.15 Reggeli torna. 8.30 Pionîroknak 10.00 Falumúsor 11.10 Leonard Bernstein a zenéről. 12.00 A haza védelmében. 12.30 Magyar nyelvű adás: Pártunk, köztársaságunk —riportok és kommentárok. A tartalomból: A párt — az egész társadalom megújítója — Domokos Géza jegyzetei; A gyár, a mező, az ember — riportok a szocialista versenyről; Lövétel filmriport; Részletek a marosvásárhelyi egyetemi központ művészegyütteseinek a Köztársasági Palotában június 1-én előadott műsorából; Diákok és vendiákok — riport a kolozsvári Brassai Sámuel líceumról; Gyermekműsor. 14.00 Sport. 15.25 Vasárnapi magazin. 16.55 A kópatkó — folytatásos film (V.) 17.25 Folklórműsor. 17.45 Labdarúgás: Steagul roşu — Kolozsvári CFR. 19.50 1001 este. 20.00 Híradó. 20.30 A hét riportja. 21.00 A csendőr házasodik — francia—olasz játékfilm. 22.30 Híradó. 22.40 Vasárnapi sport.

Változás az autóbusz közlekedésben

A szállítási vállalat értesíti a 9-es és a 15-ös számú vonal utazóközönségét, hogy mától, visszaállítják a régi útvonalat. Tehát a 9-es autóbusz az Avram Iancu tér, Postăvarul, November 7, Mărăşeşti, Victoriei utca, UTA-tér, Bumbacului, Poietului utca és vissza az Alecsandri utcán a végállomás felé. A 15-ös autóbusz a Dimitrov, Victoriei, Aurel Vlaicu, Állomás-tér, Podgoria-tér és vissza közlekedik. Végállomás a Pionierilor és a Sibiului utca kereszteződésénél.

időjárás

Az Aradi Meteorológiai Központ jelenti: ma, június 25-én változó idő. Átmeneti felhőzet és — főleg a délutáni órákban — zápores, zivatar lehetséges. Mérsékelt, időközönként megélénkülő északnyugati szél. A hőmérséklet állandósul. A várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 10 és 15, a legmagasabb nappali hőmérséklet pedig 20 és 27 fok között váltakozik.

Előzetes filmkockák

Fenimore Cooper híres könyvének filmváltozata a bukaresti filmstúdió közreműködésével Franco-London produkció. A szíu és pávián indiánok, traperek, egyszóval gyermekkori olvasmányaink romantikus világába kalauzol Sergiu Nicolaescu és Pierre Saspard-Huit rendezők filmje. Hellmuth Lanoe-n, Pierre Massinin és Chatherina Jourdanou-n kívül olyan nagyszerű román filmszínészek, mint Ion Dichiseanu Dorel Iacobescu, George Demetru, Mircea Albulescu vezetnek vissza bennünket 1775-be, amikor ismeretlen csapások meghódítására, lélekzetelállító kalandokra vállalkoztak a kivándorlók. A Préri című filmet június 28 és július 2 között vetitik a Dacia moziban.

Olvasd és terjeszd a Vörös Lobogót

Apróhirdetések

ELADÓ 1100 literes motorina tartály és festmények, Robanești utca 1.

(360)

ELCSERÉLNÉM egy szoba konyhás lakásom hasonlóval. Érdeklődni, Eminescu utca 13, az üzletben.

(359)

ELADÓ elfoglalható ház és különféle bútorok, Virful cu Dor utca 41.

(361)

VESZEK pianinót. Telefon 1-38-54. Mihai Viteazul tér 14, lakás 2.

(363)

GYÁSZJELENTÉS

Vásárhelyi Jánosné elhunyt. Temetése június 27-én délután 16 órakor lesz az Eternitatea temető halottasházából.

A Vásárhelyi család

(362)

HIRDETÉSEK

Az Aradi Vagongyár alkalmaz

— esztergályosokat
— modellezőket
— vagonrendezőket
— szakképesítetlen munkásokat, anyagszállításra.

Részletes felvilágosítást az üzem személyzeti osztálya nyújt.

(576)

A Váradi Szállítási Vállalat

június 27 és július 7 között tartja meg a felvételi vizsgákat

az aradi hivatásos gépkocsivezető iskolába jelentkezők számára.

Tizenhét és harmincöt év közötti fiatalok iratkozhatnak be.

(586)

A December 30 textilüzem, a Készruhagyár és a Vörös Trikó gyár Triada bemutató és értékesítő üzlete

jó minőségű termékeket bocsát a vásárlók rendelkezésére:

— pamutszöveteket
— gyapjú- és selyemtermékeket
— kötött ruhákat és fehérneműket
— konfekció árut gyermekek és felnőttek számára

A Triada üzlet a Köztársaság útja és a Vasile Alecsandri utca sarkán található.

(587)

Az Arădeanca Vállalat

Dimitrov utca 81—85

18 évet betöltött, VIII vagy X általános osztályt végzett

ifjakat toboroz

a következő mesterségekre:

— szerszámkészítő lakatos
— géplakatos
— műanyaggyártó gépkezelő
— villanyszerelő

Ezenkívül alkalmaz:

— finommechanikusokat (varrógéplakatosokat)
— 4—5. kategóriájú villanyszerelőt

Felvilágosítások a vállalat személyzeti osztályán.

(592)

A Sebes Megyei Helyiipari Vállalat

versenyvizsgával vagy áthelyezéssel alkalmaz:

— esztergályosokat
— gépasztalosokat
— bútorasztalosokat

Alkalmazási feltételek a 914/1968-as MTH és a 12/1971-es Törvény értelmében.

Felvilágosítások a vállalat személyzeti-adminisztrációs osztályán.

(593)

Az aradi CPVILF

Calea 6 Vînători 1. szám
1972 június 28-án, reggel 8 órakor

versenyvizsgát rendez

a következő állások betöltésére

— öt főzelékféle- és gyümölcsátvételező. Munkahely a vladimirescui, szentlányi, sofronyai és gáji mtsz-ben

— hat szezonmunkás, főzelékfélék és gyümölcs beszerzéséhez.

Alkalmazási feltételek a 914/1968-as MTH és a 12/1971 számú törvény értelmében.

Naponta felvilágosítást nyújtanak az 1-46-81 telefonon.

(577)

Vörös Lobogó szerkesztősége: Republicii út 81. szám. Telefon 124-14, 110-92, 130-87, 151-87, 146-74. Kiadóhivatal 128-34. Nyomda 120-77. Tip. Arad. 40 168